

5-PI44Я



ШКАГО

П'ЯТИРІЧЧЯ
„Л Е В І В“

ОГЛЯД ДІЯЛЬНОСТІ
УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОГО СПОРТОВОГО ТОВАРИСТВА

„ЛЕВИ”

В ШІКАГО
за роки 1949—1954

5th ANNIVERSARY
of

UKRAINIAN AMERICAN SPORT CLUB

LIONS

1949—1954

Зібрав і видав Ювілейний Комітет УАСТ „Леви“, в складі:
Іван Красник, Богдан Білинський, Зенон Косачевич, Богдан Куцан,
Григор Масник



1955 — ШІКАГО

Олесь Бабій

Пісня про молодість і спорт

Присвячую У. А. С. Т. "Леви" в н'атуріччя

Життя плыве так, як на морю хвиля,
несе нам перли — вік молодих літ.
Де молодість, там радощі й весілля,
там розцвітає папороті цвіт.

Де молодість, там подихи весняні
нестримних бур, світанку і роси,
буяння мрій і сні, щоби в коханні
прожити чари розкоші, краси.

Життя, то бій неупинний і змагання.
в нім переможцем той, хто має міць,
незламність волі, віру без вагання
та бистрозорість думки і зіниць.

Ми молоді, й нам життєва дорога
ще стелиться в майбутність, в далечинь.
надія йде до нашого порога,
всміхається і гонить смутку тінь.

Міцні в нас груди, м'язи — мов сталеві,
тож нас манить танок, пісень акорд,
ми дужі й сильні, як молоді леви,
то й любимо забави, гри і спорт.

Тоді спортсмен до вдовіль найближчі.
коли ритмічно, рівно, в такт один,
батьоро, гордо й весело на грищі
маршують чоти змагунів, дружин.

Колн цілує сонце їхні лица,
і гладять чола леготи, вітри,
й дуднить на площі стоптана земляця
від кроків чот, що ждуть почину гри.

Життя теж гра, й лиш той, що в кожному ділі
проворний, жвавий, зручний, наче грач,
той у житті несхибно йде до цілі,
і ловить шастя, як при "голі" — м'яч.

Тому то спорт, рух перегонів, змагу
плекають в наших молодих серцях
геройський дух і мужність, і відвагу,
показують до перемоги шлях.

І вправи й спорт гартують нас до чинів,
і до трудів у карності й дружбі,
щоб ми здобули волю Україні,
були завзяті й смілі в боротьбі.



Іван Красник

П'ЯТИРІЧЧЯ

Українсько-Американське Спортове Товариство „Леви“ в Шікаго відзначає цього року п'ятиріччя свого існування. П'ятиріччя виступу на зелений мураві за океаном, п'ятиріччя спортової боротьби за гідну репрезентацію українського спорту на стадіонах ЗДПА, п'ятиріччя популяризації серед чужого оточення сімох хвилюючих літер, що творять магічне й безсмертне для нас слово — Україна.

Правда, швидко проминули тих п'ять років від часу постання нашого товариства. П'ять літ у житті організації — не великий відтинок часу, а все ж таки впродовж того часу багато дечого змінилось. Багато з нас уже стало американськими громадянами, багато позакладало свої теплі сімейні гнізда, багатьом у колишні юнацькі кучері вплів невблаганний час свої тривожні сріблісті волоконця. . . .

Але в тих змінах непорушно залишилось у нас одне: залишився чарівний і чудотворний образ Рідного Краю. Залишилась наша непоборна за ним туга й солодкий обов'язок йому служити. Залишилось невідлучне прагнення допомагати йому тими засобами, що їх маємо до цілковитої своєї розпорядимості — говорити словами рухів і переконливою мовою своєї спортової вправності й виробленості з'єднувати йому прихильників і приятелів.

Після приїзду до нової країни нашого поселення — ми скоро себе відшукали та з великим зусиллям склеїли одну футбольну команду. А сьогодні маємо в Шікаго, крім „Левів“ із різними діяльними ланками, ще три нові спортові товариства, чи пак секції товариства, а то: „Крила“, „Тигри“ та Спортову Секцію при Студентській Громаді. Сьогодні, в порівнянні з початком, ми диспонуємо вже досить великим людським матеріалом, що вимагає лише відповідного вишколу.

Минуло п'ять літ. . . .

Минуло п'ять літ упертої праці. П'ять літ важкого змагання за сповнювання того добровільного обов'язку, що, приїхавши сюди, ми його на себе перебрали. Га чи ми його добре сповнюємо — не хочемо самі судити. В цьому нас колись виручить хтось інший, що досліджуватиме фактори української пропаганди на землі Вашингтона.

Видаючи сьогодні цей Огляд, хочемо Вам, Дорогі Змагуни й Змагунки та Члени нашого товариства, дати ілюстрований облік нашої дотеперішньої праці. На сторінках цього збірника вона подана ляконічно й не в вишуканій літературній формі. Але, поза достойним п. д-р О. Бабієм, автори статей не літератори. Вони спортовці або прихильники спорту й блискучої форми вимагають ви-

ключно на гриші. Цим збірничком хочемо поінформувати український загал про свій пройдений шлях та збалянсувати свої досягнення і невдачі.

До наших здобутків слід зачислити не тільки спортові успіхи на майданах чи залах, але, головню, це, що, завдяки тим осягам, ми в великій мірі спопуляризували свою національну назву, ім'я українського спортсвця й дали нагоду американцям застановитися, що ми за народ та де причини нашого споконвічного лиха.

Захоплені своїми досить великими успіхами, головню в копаному м'ячі, ми, може, дещо забагато присвятили йому уваги зо шкодою для інших ділянок спорту. Це наш недолік і в прийдешньому ми повинні більше уваги присвятити таким спортам, як легкоатлетика, плавання, лешетарство і т.п. Крім цього — варго б ще раз попробувати організацію спопулярного на американському друпі бейсболу й футболу.

Закінчуючи цих кілька вступних речень, складаю щирю подяку тим усім, хто будь-чим причинився до появи цієї публікації друком. Зокрема Шановним Панам Авторам засилаю за їхню безкорисну працю своє дружно-тепле 'Спасибі!'

Шікаго, серпень 1955 р.



Богдан Білинський

У.А.С.Т. „Леви“

Велике поширення фізичної культури й спорту мусить бути зачислене до багатьох інших притаманних цих 20-го століття.

Розвиток фізичної культури, а спорту зокрема, залежить у великій мірі від загального рівня культури даної країни, а також від більше чи менше сприятливих матеріальних обставин, а часто й політичних.

У народів із вищою культурою, в країнах матеріально багатих, а передусім у народів державних, справи ці, очевидно, виглядають краще, як у народів із нищою культурою, матеріально вбогих і бездержавних.

Руханка й спорт сьогодні є важливим засобом пропаганди в міжнародній політиці. Руханкою й спортом цікавляться сьогодні мільйони людей. Багато з них поза спортом не цікавиться нічим іншим — це читачі останніх сторінок часописів із спортовими вістками, чи читачі окремих спортових видань.

Масове поширення руханки на ЗУ Землях тісно зв'язане з сокільськими й січовими товариствами, що при кінці 19-го й спочатком 20-го століття, цебто перед і по першій світовій війні, постають і в короткому часі охоплюють собою всю країну. Величаві масові сокільські й січові здвиги перед першою світовою війною ще дотепер залишаються в пам'яті старших віком людей і в тому часі були успішним способом поширення руханки.

Перші прояви зорганізованого спортивного життя на ЗУ Землях зв'язані з появою гімназійних футбольних гуртків на початку 20-го століття. Першими є „УСК“-Львів, 1906 р., відтак „Сянова Чайка“, 1908 р. в Перемишлі. Опісля основується спорт. т-во „Україна“ у Львові, „Поділля“ в Тернополі, „Скала“ в Стрії та інші. В часі першої світової війни праця в спортивно-руханкових товариствах завмирає. Після її закінчення та по невдачних наших визвольних змаганнях ЗУ Землі опинюються під польською окупацією.

Польська влада не дозволяє на відновлення сокільських і січових товариств. Умовини для розвитку масових руханкових організацій стають дуже несприятливі.

Новоосновані товариства „Луги“ і „Каменярі“ розгалуженого поширення не досягають. Краще виглядає справа з спортовими товариствами.

У короткому часі постають вони по більших і менших містах, і навіть по селах. Постає окремий „Український Спортовий Союз“, що кермує їхнім життям. Спортom уже не тільки цікавиться молодь, але й старше громадянство. Це час до другої світової війни. На східньо-українських землях справа фіз. культури й спорту до часу першої світової війни, як окрема українська проблема, не існує, і майже не існує зорганізоване українське національне життя.

Це одначе не значить, що на східніх українських землях у тому часі немає жодного спортового життя.

Вже в 1880-1890-тих роках появляється там „копаний м'яч“. Його поява зв'язана з приїздом англійських працівників до фабрик у Харкові й Одесі. Одеса вже 1913 р. здобуває першенство Росії, перемагаючи Петербург 4—2.

Справді масового характеру набирає на СУ Землях копаний м'яч по першій світовій війні. Починаючи від 1922 р., переводяться там змагання за першенство України. Про розмах росту футбольних дружин на території Великої України свідчать числа дружин копаного м'яча. До перших розгрівск за чашу в 1934 році стають там 39 дружин, в 1938 році — 99, в 1939 р. — 439, а в останньому році перед другою світовою війною 689. Цей ріст триває далі. До другої світової війни совети не звертають великої уваги на вдержування спортових зв'язків із іншими країнами. Вони не беруть участі в жодній спортовій світовій Олімпіаді. Несподіванкою для спортового світу є участь советів в останній олімпіаді, а ще більшою несподіванкою є успіхи советських спортсменів на тій же олімпіаді. Між першунами світу в різних ділянках спорту перший раз бачимо багато українців, що виступають у советській репрезентації, і своїми спортовими осягами збільшують большевицькі успіхи на олімпіаді й інших міжнародних виступах.

Залишення попередньої тактики бойкоту спортових імпрез “капіталістичного світу”, а зокрема світових олімпіад, означає, що большевики, по переведенні інтензивної праці над піднесенням своїх спортових осягів, рішаються виступити на зовні — щоб використати цю ділянку для своєї політичної пропаганди.

Друга світова війна спричинює, що мільйони людей, будто силою переміщені, будто добровільно, залишають свої землі, утікають перед московсько-большевицьким терором на захід. У той спосіб сотні тисяч українців опиняються головню на території Німеччини й Австрії, де, як скитальці „ДП“, знаходять опіку міжнародної допомогової організації УННРА, а відтак ІРО. Велика більшість тих скитальців замешкує в таборах.

Високий відсоток молодого елементу в таборах, доволі багато свобідного часу, а далі — перебування в країні з високо розвиненим спортом, є тими позитивними чинниками, що допомагають розвиткові укра-

їнських спортових товариств, що організуються майже в усіх скитальських скупченнях.

У 1945 р. постає централь для керівництва їхньою спортивною діяльністю — Рада Фізичної Культури, яка в 1947 р., під фаховим проводом mgr. Івана Красника, розвиває дуже широку діяльність. РФК об'єднує 51 товариств з 4302 членами, в тім 592 жінок, і під оглядом організаційної й дисциплінарної справности стоїть чи не найвище серед організацій на еміграції.

Міжклубові змагання, змагання з чужонаціональними скитальськими клубами, як і змагання з німецькими спортовими клубами, відзначає фізичної справности, а передусім захоплення спортом молодого таборового елементу, дають позитивні висліди.

На міжнародній спортовій олімпіаді, зорганізованій Міжнародним Комітетом Політичних Утікачів (ІНКОПФ) в 1948 р., українці здобувають першенства в багатьох конкуренціях, а між іншими — в найемоційнішій діянці спорту — в копаному м'ячі, перемагаючи всіх своїх противників (поляків, мадярів, югославів, литовців), все одним вислідом 5-1.

Коли наспів час ліквідації таборів і переселення скитальців на постійний побут у різні країни світу — наші спортсменці опускають свої табори з міцним рішенням — на нових місцях поселення продовжувати спортову діяльність та своїми успіхами допомагати до популяризації українського імени серед чужинців. До благословенної ліквідації скитальських таборів у Німеччині й Австрії причинюються ЗДПА своїм благородним рішенням про дозвіл 404,000 скитальцям на в'їзд до ЗДПА. На основі цього рішення — близько 80,000 українців переїздить на постійний побут за океан. Місцем осідку нових українських емігрантів стають передусім більші промислові американські центри. У той спосіб також на терен міста Шікага, в часі між 1949—1951 роком, прибуває кілька тисяч нових емігрантів. Між ними знаходяться й колишні спортові діячі та активні змагуни. Тут стверджують вони факт, раніше їм відомий, що кількасоттисячна українська еміграція в ЗДПА не доцінила якслід пропагандивного значення спорту, й поза нечисленними гуртками й клубами, які головню змагаються внутрі своїх організацій, не створила вона однієї сильної репрезентативної української дружини.

У Шікаго, в часі прибуття перших нових емігрантів, існував при укр. грек. кат. парохії спортовий клуб, що свою діяльність обмежував до внутрішньо-клубових розгрівок в стук-пук і круглі. На зовні він не виступав. Новоприбулі емігранти, зокрема нечисленні тоді колишні спортові діячі та змагуни, зразу відчувають цю порожнечу в зорганізованім житті укр. еміграції й починають думати про оснування українського спортового товариства. Така думка нуртує з початком 1949 р. у пл., як дир. Г. Масник, О. Маркевич, Б. Наконечний, mgr. Р. Ленчицький і В. Кашуба. Із приїздом до Шікага mgr. І. Красника, інж. Б. Білинського і д-р В. Вірщука скликано 23. жовтня 1949 р. в домівці Укр. Амер. Клубу осно-

вуючі Загальні Збори. Відкрив їх пан Гриць Масник іменем Ініціативного Комітету. В зборах бере участь 33 особи, як члени основники. Ними є: Г. Масник, Красник, І. Ленчицький, Р. і С. Желтваї, В. Вірщук, Я. Мицавка, Р. Андрушко, Р. Павліш, В. Воловчук, М. Борняк, С. Масник, І. Масник, М. Ярошевич, І. Білінський, М. Хіч, Я. Красник, Р. Брехун, Ю. Гура, О. Маркевич, С. Ременюк, Я. Сарапук, В. Дикий, О. Рончковський, Б. Білінський, Д. Рак, Я. Рак, В. Кашуба, В. Романюк, А. Каменецька, О. Сарапук, Ч. Воловчук, Б. Цурковський, Р. Мицик.

Зборами керує Президія, в складі інж. Б. Білінський як голова і д-р В. Вірщук як секретар.

Збори рішення, щоб аж до часу вирішення правових проблем, зв'язаних із оснуванням окремого самостійного товариства та до часу вироблення окремого статуту, керуватися відповідними постановами колишнього статуту РФК, а діяльність почати як секція Т-ва „Самопоміч“. Товариство приймає назву „Січ“. Одноголосно вибирається його перший Провід: І. Красник — голова, Б. Білінський — м. гол., д-р В. Вірщук — секретар, І. Масник — скарбник, В. Кашуба — господар, Я. Красник — орг. референт та А. Каменецька — жін. реф. До Контрольної Комісії вибрано: мгр. Я. Рака, мгр. Р. Ленчицького і С. Желтвая. Мгр. І. Красник і мгр. Я. Рак вказують на потребу притягнення до Т-ва американців укр. походження та на доцільність zorganizувати при Т-ві секцію американського спорту. Членську вкладку устійнюється на 50 центів місячно.

Уже нововибраному Проводові залишено журбу про роздобуття фондів, потрібних на закуп спортового виряду й приладдя. Намічено переведення внутрішніх членських позичок, збірки добровільних датків та улаштування товариської забави.

Першою проблемою нововибраного Проводу є справа домівки. Проблему цю розв'язується так, що „Січ“, як секція „Самопоміч“, буде тричі в тиждень користуватись домівкою, — що її „Самопоміч“ з Т-вом „СУМА“ винайняли при вул. Шікаго 2115.

Вкоротці закуплено пінг-понговий стіл і в той спосіб „Січ“ почала свою діяльність. Ланковим пінг-понгу стає Я. Красник. Пан М. Зеленька, а відтак п. Лушпинський, беруться до організації шахістів.

Провід Т-ва веде енергійну акцію за приєднання нових членів, переводить збірку добровільних грошових датків на закуп виряду. Зібрано 305 доларів, в цьому щедрий дар інж. Куропаса в висоті 55 дол., першого і в той час самотнього старого емігранта, що цікавився справою спортивного товариства та її підтримував. Збірку переводили: Б. Білінський, В. Кашуба, І. Красник і Г. Масник. Віддали УНС і 93 від. УРС причинилися своїми датками до успіху збірки.

Рівночасно йде підготовка до монтування дружини копаного м'яча. Пан Г. Масник, ще до часу зборів Т-ва, висилає М. Касіянові, В. Зарицькому, Ю. Коханюкові, С. Т. Лютакові, В. Кобзареві і Р. Арнтові, відомим нашим копунам, що перебували в тому часі в Європі, листи й ашуранси,

Згодом, у порозумінні з Проводом, п. В. Кашуба висилає дальші ашуранси: С. Ходаневі, В. Гарасимові, О. Пундорові, С. Борисевичеві, В. Хижакові, Б. Кметі й І. Климові.

У лютому 1950 р. вступає Т-во до Національної Ліги Копаного М'яча, що віднеслася з проханням до нас, щоб Т-во прийняло таку назву, яка була б у англійській мові всім зрозуміла. В тій цілі відбуваються 19 березня 1950 р. Надзвичайні Загальні Збори, на яких дотеперішню назву „Січ“ змінено на „Леви“. „Леви“ мають грати в першій дивізії „Північ“. Крім першої дружини Т-во мусить виставити резерву. Постає прикра ситуація, бо замало змагунів. Щоправда, вислано багато ашурансів і листів та ведуться дальші старання спровадити якнайбільше копунів, та клопіт у цьому, що шлях до Шікаґа провадить через Нью-Йорк, і ті грачі, що через Нью-Йорк ідуть до Шікаґа, пропадають у Нью-Йорку.

Що „Леви“ вже в першому році існування здобувають першенство Дивізії, то завдячують це головню щасливому збігові обставин, бо перших двоє змагань розіграно з найслабшими противниками. Ті змагання виграно, а в міжчасі склад дружин скріпився.

Резерва „Левів“ у першому році це не футбольна дружина в повнім значенні цього слова, а збір людей, що мали охоту „копати“. І коли перша дружина виїхала до Ракфорду на змагання з балтійцями та забрала з собою кількох резервових копунів, то на змагання резерви в Шікаґо прийшлося мобілізувати осіб, які до того часу не багато мали спільного з копаним м'ячем. Мгр. І. Красник шукає охочих під церквою, а інж. Б. Білінський під Народним Союзом і так спільними силами налапано дев'ятку. 10-того силою взято з-поміж глядачів. На воротах поставлено Я. Красника, що кланявся м'ячам, коли вони влітали в ворота й добре вважав, щоб їх не зачіпити. Це були перші й останні програні змагання нашої резерви в цьому сезоні.

На загал у обидвох дружинах був запал і амбіція — і це рішило про кінцевий успіх. Перша дружина здобуває мистецтво й аванс до вищої класи, втративши тільки одну точку. Резерва теж здобуває першенство при втраті 3-ох точок. Керівником першої дружини є п. Г. Масник, а другої п. Ю. Теодорович.

У другій половині 1950 р. зорганізувалася третя дружина „Левів“-Юньйорів. Опіку над ними перебирає мгр. Є. Дачишин. Їхній старт теж вдалий. Не менш помітний і старт дружини відбиванкарів, зорганізованої п. П. Грицаєм. Краща є активність ланки шахістів під проводом мгр. Турянського. Переводиться внутрішньо-клубовий шаховий турнір — при участі 17 грачів. Зголошено участь шахістів до дружинових першенств міста Шікаґа.

„Леви“ вже в першому році здобувають симпатію не лише української публіки, головню новоприбулих, але признання й поважання офіційних спортових чинників і чужонаціонального глядача. Англьомовна

преса, спортова і щоденна, головню офіціоз Ліги „Сакер-Нюз“, поміщує низку незвичайно прихильних відгуків про „Левів“.

Останні рішальні змагання з „Некаксою“, виграні „Левами“ 1-0, окреслює орган Ліги — як найбільш хвилюючі й емоційні змагання сезону. Можна сміливо сказати, що „Леви“ в першому році свого існування зробили на зовні добру пропагандивну роботу. Назва „Юкрейнієнс“ стає добре відома всій спортовій публиці.

У внутрішній праці є одначе великі труднощі, головню з причини браку грошей. Треба закупити виряди для трьох дружин копаного м'яча, для відбиванкарів, шахістів і т.д. Найбільше клопоту має господар, коли змагання першої дружини й резерви не відбуваються на тій самій площі. Він мусить поспішним темпом їхати з черевиками з одного місця на друге. Для підкріплення фінансів улаштовується дві товариські забави, одну під проводом п. Г. Масника, другу під проводом п. Б. Білинського. Енергійно ведена акція за приєднанням нових членів теж має повний успіх. Число членів із перших 33-ох основників, зростає впродовж року до 188 осіб.

Нормальну працю Т-ва утруднює невідповідна домівка. Всі зусилля Проводу, щоб підняти кращу для виключного вжитку членів, не вінчаються успіхом.

Про живу діяльність Проводу свідчать 26 офіційних його засідань, не згадуючи тих численних доривочних нарад, що з них не списувано жодних протоколів. У той перший рік існування „Левів“ кладеться твердий фундамент для дальшої їхньої розбудови. Провід Т-ва в тому році виказує не менше запалу й амбіції в своїй праці, як змагуни на площі.

На перших звичайних Загальних Зборах у грудні 1950 р. зміняється статут Т-ва в цьому напрямі, що Т-во „Леви“ перестає бути секцією Т-ва „Самопоміч“, а оформлюється в самостійне Т-во. Рівночасно Загальні Збори одноголосно доручають Проводові Т-ва і на далі підтримувати тісний ідейний і діловий зв'язок із Т-вом „Самопоміч“, як понадпартійним об'єднанням українців у ЗДПА.

Вибірається новий Виділ із мгр. І. Красником як головою й число Проводу збільшається до 10 осіб, щоб працю розкинути на більшу кількість людей і тим улегчити її виконання. У січні 1951 р. остаточно розв'язується болючу проблему домівки в той спосіб, що „Леви“, спільно з трьома іншими організаціями, стають співвласником доволі великого клубового льокалю п.н. „Українська Бесіда“ при вул. Шікаго 2410. З переходом до нової домівки наладується внутрішньо-клубову працю. В домівці чинні пінг-понгісти, шахісти, бріджісти й білярдисти, а поза домівкою „Леви“ вперше беруть участь у сімковому турнірі в галі, а відбиванкарі починають тренінги з Гумбольдт Парку. Здається, що поза грошовими клопотами, які Т-во має в зв'язку з улаштуванням домівки й минулорічним нещасливим випадком із змагуном В. З., все йде нормальним шляхом.

Ця ідилія триває коротко. Скоро виринають труднощі у внутрішній і зовнішній діяльності Т-ва. Впродовж року резигнує жіноча реф., трьох господарів, ланкові першої дружини й юньйорів. Але й деякі інші члени Проводу, з більше чи менше оправданих причин, не виявляють відповідної активності. Зовнішні труднощі спричинені покликанням до військової служби 18 активних змагунів із різних спортових ланок. Щоб скріпити послаблену дружину копаного м'яча, Провід Т-ва приймає до її складу змагунів неукраїнської національності, які самочинно зголошуються, а то: П. Шаназаріяна (вірменин) і Стефановича (серб). Обидва симпатичні, а крім цього добрі змагуни й стають добрим набутком для дружини. У весняному сезоні розгрівок за першенство — „Леви“ здобувають лише 6 точок і опинюються на передостанньому місці, кваліфікуючи себе, як одного з кандидатів до спадку до нищої кляси. Цей поганий вислід спричинений не тільки відходом копунів до війська й вищими вимогами в вищій клясі, а головню через брак у наших гравців кондиції.

Брак фізичної кондиції тим виразніший, чим тепліший день. Починаючи від половини травня, „Леви“ програють всі змагання до кінця червня 1951 р., і змагунам стає сили тільки на пів матчу. Змагання з „Ганзою“ „Леви“, при своїй гнітучій перевазі, провадять у першій півгрі 3-1, опісля їх програють 3-4. У змаганнях з „Гакоахом“ — ведуть 4-1, акінчують нерішеним вислідом 4-4 і свисток судді рятує нашу дружину перед програною.

В осінньому сезоні першу дружину скріплює прихід 2-ох високої кляси копунів: д-р Дейчаківського (поміч) і Буша (оборона) та двох юньйорів: Д. Стахровського й І. Тищенка. Крім цього, навчений сумним досвідом із весняного сезону, п. Б. Куцан переводить постійні тренінги. У їх висліді „Леви“, замість вилетіти з екстра кляси, здобувають почесне четверте місце.

Крім першенських змагань, „Леви“ беруть участь у всіх можливих турнірах, улаштовуваних у Шікаго. Виследи їх зазначені в окремім футбольнім звіті. Тут треба згадати про нав'язання спортових взаємин із українським клубом „Черник“ в Дітройті. З ним розіграно двоє змагань, з яких одні високо виграно в Дітройті, а другі незначно програно в Шікаго. Дві інші дружини, резерва й юньйори, працюють задовільно. Резерва здобуває друге місце, а юньйори перше.

До нових проблем, що виринають у цьому році, треба зачислити поведінку публіки й сторонничість судді. Поведінка частини нашої публіки, в більшості не членів Т-ва, дуже погана. Вона випроваджує з рівності своїх власних змагунів і деяких членів Проводу та спричинює неприхильне ставлення суддів до нас і наносить Т-ву моральну й матеріальну шкоду. Т-во мусить платити кари, а гравці одержують дискваліфікацію. Тому навіть у такому випадку, як це було в часі змагань з „Ганзою“, де „Леви“, маючи гнітучу перевагу в полі, через три карні копи, подик-

говані суддею, з йому лише відомих причин, програли змагання. Публіці не вільно виявляти свого невдоволення в так дуже й дуже непристойний спосіб. Глядачі й змагуни в однаковій мірі мусять пам'ятати, що вони на стадіоні творять одну українську репрезентацію та в однаковій мірі мусять дбати про добру її славу.

Трьома товариськими забавами впродовж року підтримувано тісний зв'язок із українською громадою, а їх фінансовий успіх допоміг Т-ву зрівноважити доволі поганий стан каси.

В цьому році кошти лікування гравців, пошкодованих в різних випадках та за втрачений час їхньої праці, виносили \$750. В 1951 році членство зростає на 37 осіб, а при кінці року виносить 225 осіб, в тім 25 юньйорів.

20. січня 1952 р., на других із черги звичайних Загальних Зборах, вибирається новий Провід Т-ва з інж. Яримовичем на чолі.

Рік цей започатковують „Леви“ щасливо, здобуваючи першенство в „індортурнірі“ та прекрасну перехідну нагороду. Однак весняна рунда розгрівок за першенство закінчується для „Левів“ невдачно. „Леви“, з сімох гор, здобувають заледве 4 точки і, здається, знаходяться в безвиглядному положенні. Невдачі першої команди спричинені дальшим відходом змагунів до війська і браком фізичної кондиції. Вина в цьому і змагунів, що не приходять на тренінги. У висліді остає зневіра у власні сили, занепад бойового духа й послаблення спортової дисципліни. Брак відповідного часу в керівника „Левів“ д-р Хребтовського, зайнятого своїми лікарськими іспитами -- теж від'ємно відбивається на стані першої дружини.

Щойно по дуже поважній загрозі спадку до нищої кляси, пост керівника „Левів обіймає п. Масник. Постійні тренінги, під проводом п. Куцана, повертають дружині бойового духа та віру у власні сили. „Леви“ здобувають цінних 9 точок, разом з весняною рундою 13, рівно із „Швабен“. Рішальні змагання „Леви“ виграють із „Швабен“ і лишаються в вищій клясі. Резерва „Левів“ здобуває перше місце, а юньйори першенство стейту і чашу ЗДПА-Захід. Це вперше в історії американського футболу шикагська дружина здобула мистецтво Америки. Керівником другої дружини є п. М. Ярошевич, а юньйорів п. Р. Дубляниця. Успіхи першої дружини в осінньому сезоні спричиняють збільшення числа глядачів на змаганнях, бо число глядачів стоїть завжди в простій пропорції до успіхів, росте з успіхами, маліє з неуспіхами. Спад числа глядачів у весняному сезоні „Леви“ відчули доволі сильно на приходах із змагань, а тим самим і на фінансах Т-ва взагалі.

У 1952 р. постає четверта дружина „Левів“ — доріст, під проводом п. С. Будного, яка існує всього 1 рік. Їх старт — новий тріумф „Левів“.

У 1952 р. улаштовано три товариські забави й 1 пікнік. Із інших ділянок — найактивнішою є ланка шахів. Менше задовільно проявляють свою діяльність ланки відбиванки й стук-пуку.

Дня 22. 2. 1953 року на третій із черги Звичайних Загальних Зборах обирається новий Провід. Головою Т-ва втретє стає мгр. І. Красник.

Спортова діяльність „Левів“ в 1953 р. сильно зростає. „Леви“ беруть участь не лише в оф. розграх за першенство, але і в турнірі українських дружин в Дітройті та виїжджають до Канади на товариські змагання з С. Т. „Україна“ в Торонті.

Провід ангажує постійного тренера п. Фойта. На покриття перших коштів тренера члени Проводу добровільно оподатковуються. Тренер переводить зимову заправу змагунів в галі, а відтак постійні тренінги під голим небом. В особі п. Фойта змагуни мають не тільки свого тренера й старшого опікуна на грищі, але й щирого приятеля. Поправляється кондиція змагунів. У міжчасі повертаються змагуни з війська і склад дружини устійнюється. Тісна співпраця Проводу з дружиною скріплює самодисципліну в змагунів. Вони здержуються від усяких розривок перед змаганнями. В дружині панує бойовий дух і віра в свої сили.

Ці зміни уможливають „Левам“ скок вгору -- з сірого кінця в та-белі на перше місце.

У 1953 р. „Леви“ здобувають першенство Національної Ліги, мистецтво стейту та можливість змагатися за звання мистця Америки. Також на внутрішньо-українському футбольному фронті, на турнірі в Дітройті, „Леви“ здобувають перше місце й чашу п. Кузьмича. Учасниками турніру є дружини: Дітройт, Рачестер, Клівленд і Шікаго.

Нерозважний крок змагунів на змаганнях із „Фальконсом“ (невдоволені з рішення судді зходять із площі на дві хвилини перед кінцем змагань), спричинює кльобові багато неприємностей. Із клопотів тих дияволує „Левів“ їх керівник п. Р. Дубляниця, що бере на себе вину за опущення грища. Цим своїм ділом п. Р. Дубляниця, хоч сам стає знятий з посту керівника аж до остаточного рішення справи (під час завішення заступали його мгр. І. Красник і д-р В. Вірщук), але уможливорює виїзд „Левам“ на змагання з „Україною“ в Торонто.

„Леви“ змагання з „Україною“ програють, признавши її вищість над собою, а п. Р. Дубляниця свою справу остаточно виграє й стає „відвішеним“.

У розграх за чашу УНС, що в минулому році перейшла була до „Фальконс“, „Леви“ здобувають перше місце і чашу.

Резерва й юньйори цього року слабші. Доволі інтенсивно працює цього року тенісозна ланка під проводом п. Є. Ярошевича.

У 1953 р. сильно збільшується на змаганнях фреквенція публіки. Все ж таки приходи є за малі, щоб покрити біжучі витрати та кошти виїздів поза Шікаго, головню до Ст. Люіс. Щоб здобути потрібну готівку, члени Проводу організують буфет на забаві лікарів, за що одержують частину доходу. Поважніші датки пп. Куропася, Литвина, Яроше-вича та переведена збірка добровільних пожертв, зрівноважують в ціло-сті бюджет.

Добрі осяги дружини знаходять своє відзеркалення в друкованому слові. Кількість нотаток про наше Т-во, розміщених в англomовній пресі цього року, була найбільшою за весь час існування Т-ва. За взірцеві інформування української преси про осяги Т-ва піклується прес. референт п. Р. Дубляниця.

У ланці шахів в 1953 р. заслуговують на вирізнєння передусім індивідуальні успіхи п. mgr. М. Турянського. Він здобуває на турнірі за мистецтво Америки, в якому брали участь 182 кращих гравців Америки, почесне 10-те місце, залишаючи за собою низку відомих американських майстрів. Крім цього М. Турянський здобуває в цьому році цілу низку інших перемог, як: 1-ше місце в турнірі за мистецтво міста Шікаго, 2-ге місце за мистецтво стейту Ілліной і 2-ге місце в Транс-Міссісіпі Турнірі.

Шахова дружина „Левів” цього року на зовні не виступає з причини розпаду шахової ліги в Шікаго.

На четвертих Звичайних Загальних Зборах вибрано новий Провід з п. Я. Яримовичем на чолі. На тих же зборах стають почесними членами Т-ва mgr. І. Красник і інж. Степан Куропась.

У цьому році „Леви” продовжують свої успіхи, здобувають мистецтво Шікаго в критій галі, ко-мистецтво в Мейджор Дивізії та перше місце й чашу на турнірі українських дружин в Клівленді і, вкінці, по розграх з УСК — Нью-Йорк, мистецтво українських дружин Америки.

Самостійне мистецтво Мейджор Дивізії „Леви” втрачають через вину власної публіки. На передостанніх змаганнях „Левів”, за першенство з клубом „Словак”, публіка непотрібно вмішується до бійки, що постає між змагунами на грищі. За провину публіки „Левів” покарано грошовою карою і завішується в діяльності. „Леви” втрачають воковером 2 точки за нерозіграні змагання й мусять вдоволитися ко-мистецтвом із клубами „Словак” і „Ігельс”.

Проблема публіки, чи пак її невідповідної поведінки, вже була раз порушена, але про поведінку публіки можна згадувати кожного року при обговорюванні діяльності „Левів”. Це справді „Ахілева п'ята” „Левів”. Очевидна річ, тут ідеться не про всю українську публіку, що приходить на змагання, а про кількох „непочитальних фанатиків”, які своєю невідповідною поведінкою приносять Т-ву шкоду та роблять сором українській спортивній громаді. Дай, Боже, щоб та авантюра вже була останньою.

У 1954 р. організується з ініціативи І. Білінського й А. Сокологорського лещетарська ланка. Наші лещетарі беруть участь в українських першенствах Америки й Канади та здобувають дружиново перше місце.

Панові І. Красникові, з нагоди його 30-літньої спортивної діяльності, улаштовано ювілейне свято.

Крім цього улаштовано забаву й пікнік. При кінці 5-го року існування Т-ва членство „Левів” виносить 229 осіб. Приріст невеликий, але акції за приєднуванням нових членів не ведено.

Отак коротко начеркнено огляд праці „Левів“ за перше п'ятиріччя його існування. Отак підкреслено успіхи й недоліки нашого Т-ва, яке в короткому часі здобуло більше осягів, ніж будь-яка інша спортова організація в Шікаго, хоч не одна з них існує тут 20 і більше літ та є репрезентацією не однієї національної спільноти, куди чисельнішої, як українська.

Успіхи ці здобуто завдяки жертвенній праці змагунів всіх ланок, а зокрема футбольної, та праці всіх керівників ланок, при моральній і матеріальній підтримці приятелів нашого Т-ва, без огляду, чи були вони його членами — чи ні.

Це справді треба самопожертвувати, щоб розіграти понад 30 змагань в одному році. Це практично значить, що часто муж і батько дітей жертвує всі свої неділі для українського спорту, робить це свідомо й добровільно, часто всупереч інтересам своєї власної родини. До цього приходить час, призначений на тренінги, на доїзди і т. п. А кошти доїзду, очевидна річ, треба покривати все самому! І так рік за роком! При цьому треба додати, що змагуни „Левів“, у великій більшості, тяжко фізично працюють і невільний відпочинок їм не пошкодив би...

Сказане до змагунів, відноситься і до членів кожнорічних Проводів Т-ва до цих членів, що раз вибрані видержують на своїх місцях до кінця.

Згадати треба й тих, що впродовж п'яти років допомагали Т-ву при улаштуванні товариських забав, пікніків, чи інших святкових імпрез. Їхми були: пп. Гаврилюк, Грицаєва, Грицилякова, Кашубова, Куцанова, Левицька, Москалевичева, Масникова, Лушпинська, Рончковська, Теодоровичева, Серабин, Хребтовська й інші. З панів були допоміжні: Дзядиш Є. Дачишин, Качор, Лушпинський, Москалевич, Литвин, оба Ярошенки та кожночасні члени Проводів. При допомозі згаданих осіб Т-во здобуло не одну сотню доларів, так конечно йому потрібних для власного існування та вияву свого спортового обличчя.

За безкорисну лікарську опіку в випадках потреби належиться спеціальна подяка нашим лікарям: д-рові Дачишинові, д-рові Крупці та д-рові Хребтовському.

Для повноти образу „Левів“ у минулому п'ятиріччі — треба згадати і про деякі другі ціхи, що їх аж ніяк не можна зачислити до позитивних. Це надмірна балакучість, чи пак сварливість, змагунів у взаємному відношенні й часами в відношенні до суддів. Очевидно, нераз може змагун звернути увагу судді, але не в формі крику чи голосної лайки, а вже аж тоді, щоб кожний колун мав право з суддею авантюруватися.

На шікагському ґрунті „Левів“ зачисляють до дружин нервових. Через це їхня гра буває дуже різна. В одному часі спокійна й плянова, через хвилину, в наслідок якоїсь непотрібної сварки, безладна копанина. При спокійній грі легше добитися успіху, як при нервовій. Чим дружина технічно стоїть вище, тим можливості успіху при спокійній грі вищі!

Під оглядом технічним „Левів“ усі оцінюють, як найвищу „Шікагську клясу“. Спокою й рівноваги духа потрібно для здобуття успіху, але його теж потрібно, коли дружина програє. Вміти по джентлменськи програти — також належить до мистецтва. Культурна й спортсменська поведінка гравців завжди має свою вартість, чи йдеться про виграні чи програні змагання.

Кінцеві зауваги роблю не для докору дружині чи будь-яким змагунам, а з бажання бачити „Левів“ під кожним оглядом якнайкращими.



Функція	1999-2000	2000-2001	2001-2002	2002-2003	2003-2004	2004-2005
Голова	Кришак І	Кришак І	Кришак І	Кришак І	Кришак І	Кришак І
1 м. голова	Білинський І.	Білинський І.	Білинський І.	Білинський І.	Білинський І.	Білинський І.
2 м. голова	Масник І	Масник І	Масник І	Масник І	Масник І	Масник І
Секретар	Вірчук В. Білинський І.	Вірчук В. Білинський І.	Вірчук В. Білинський І.	Вірчук В. Білинський І.	Вірчук В. Білинський І.	Вірчук В. Білинський І.
Скарбник	Масник І.	Масник І.	Масник І.	Масник І.	Масник І.	Масник І.
Господарі	Кашуба В.	Кашуба В.	Кашуба В.	Кашуба В.	Кашуба В.	Кашуба В.
Жін. реф.	Каменецька А.	Каменецька А.	Каменецька А.	Каменецька А.	Каменецька А.	Каменецька А.
Прес. реф.						
Орг. реф.	Красник Я.	Красник Я.	Красник Я.	Красник Я.	Красник Я.	Красник Я.
Хронікар						
Заступник Видлу	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3	1 2 3
Контр. ком.	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5	1 2 3 4 5
Лая. коп. м'яча І. Дружина	Масник Г.	Масник Г.	Масник Г.	Масник Г.	Масник Г.	Масник Г.
ІІ. Дружина	Теодорович Ю.	Теодорович Ю.	Теодорович Ю.	Теодорович Ю.	Теодорович Ю.	Теодорович Ю.
Юн'яори	Лачинин Є.	Лачинин Є.	Лачинин Є.	Лачинин Є.	Лачинин Є.	Лачинин Є.
Лоріст						
Л. відб. чол.	Грицай П.	Грицай П.	Грицай П.	Грицай П.	Грицай П.	Грицай П.
Л. відб. жін.	Каменецька А.	Каменецька А.	Каменецька А.	Каменецька А.	Каменецька А.	Каменецька А.
Л. стук-пук	Красник Я.	Красник Я.	Красник Я.	Красник Я.	Красник Я.	Красник Я.
Л. тенісу						
Л. лешетарська	Зеленяк М.	Зеленяк М.	Зеленяк М.	Зеленяк М.	Зеленяк М.	Зеленяк М.
Л. шахів	Мах П. Туранський М. Кавка Ю. Лушинський Т.	Мах П. Туранський М. Кавка Ю. Лушинський Т.	Мах П. Туранський М. Кавка Ю. Лушинський Т.	Мах П. Туранський М. Кавка Ю. Лушинський Т.	Мах П. Туранський М. Кавка Ю. Лушинський Т.	Мах П. Туранський М. Кавка Ю. Лушинський Т.
Л. бріджа						

Іван Яремко

Копаний м'яч

“Lions” Champion of Major Division of Chicago National Soccer League.

Коли, перед двома роками, читали ми ці слова в спортовому додатку одного з найбільших у світі щоденників — „Шікаго Трібюн“ — то можна собі уявити, яка гордість наповняла всіх українців Шікаго, без різниці їхньої партійної чи релігійної приналежності, бо „Леви“ либонь одиноке товариство в Шікаго, в якому не було досі на цьому тлі найменших непорозумінь, і тому „Леви“ й розвивалися й сьогодні є одною з найсильніших футбольних команд в Ілліной, і здобули собі постійне місце на спортових сторінках тутешньої американської преси.

Найкращим для них признанням є це, що шікагська футбольна магістраля до репрезентації Шікаго проти чільних заграничних спортових дружин (англійських, німецьких і ін.) кличе наших змагунів (Б. Куцана, М. Маркевича, В. Зарицького, Д. Стахровського, Р. Андрушка, І. Тищенка і І. Касіяна).

Із перших днів свого існування „Леви“ стають членом „Нешенел Сакер Ліг“ і, як новий клуб, мусять змагатися в 1950 р. в „Фирст Дивижен“, що на той час була найнижчою класою. Вже тоді сторінки спортових газет нотували незвичайні успіхи беньямінка, що, не програвши ні одних змагань, стає першуном своєї групи і запевняє собі вхід до екстра класи — „Мейджер Дивижен“.

У розіграних весною наступного року змаганнях проти „Гакоах“, за звання першуна „Фирст Дивижен“, „Леви“ виходять переможцем, вигравши в відношенні 3:1, і здобувають перехідну чашу. Також і в товариських стрічах наша команда має успіхи, вигравши м. ін. під кінець сезону з дуже сильною тоді одинадцяткою „Вайкінгс“ у відношенні 2:0.

Зимою 1950-51 „Леви“ вперше беруть участь у першенствах на галі, займаючи четверте місце в „Фирст Дивижин“.

У 1951 р. ситуація дещо змінюється в нашу некористь. На зеленій мураві приходится грати „Левам“ із елітою шікагського футболу. В той час команда ослабилася, бо з неї відійшло кількох чільних змагунів до війська. У загальному, одначе, „Леви“ завершують сезон з успіхом, здобуваючи четверте місце. В цьому році, крім участі в сімковому турнірі ліги та кількох товариських стріч, вперше нав'язується контакт із

сусідами з Дітройту. Змагання в Дітройті закінчилися перемогою „Левів“ 7:0, зате „Черник“ вступив „Левам“ несподіванку в Шікаго, вигравши 3:2.

Участь у першенствах на галі (тим разом „Мейджер Дивижин“) 1951 та 1952 р. приносить „Левам“ перше почесне звання першуна Шікаго й чашу Трайнера. При кінці весняної рунди 1952 р. „Леви“ опиняються на передостанньому місці і, тільки завдяки великому зривові під кінець ігор та перемозі над „Швабен“ у рішальних змаганнях, вдається їм удержатися в екстра класі.

Сімковий турнір у Ракфорді кінчається перемогою „Левів“ над „Фальконс“ і нова чаша мандрує до рук „левенят“. У турнірі У.Н.С. доля щастить „Фальконс“ і вони стають першунами й одержують перехідну чашу У.Н.С. У зимових першенствах 1952–1953 рр. „Левам“ не щастить, внаслідок чого є їхнє сьоме місце в таблиці.

У змаганнях в 1953 р. „Леви“, скріплені поворотцями з війська, досягають новий успіх — першенство Шікаго. У травні „Леви“ беруть участь у турнірі українських команд центральних стейтів („Леви“, „Черник“ — Дітройт, „Львів“ — Клівленд, „УСК“ — Рачестер), що відбувся в Дітройті. „Леви“ досягають там перше місце й чашу Кузьмича. Також і на локальному ґрунті наша одинадцятка успішно змагається в турнірі У.Н.С. й відбирає польській команді „Фальконс“ перехідну чашу У.Н.С. У змаганнях „Пілкар“ (офіційні першенства стейту), в півфінальних змаганнях із „Фальконс“, „Леви“, невдоволені неслухним рішенням судді, сходять із площі при стані 2:2 і тим виелімінують себе з дальших розгрівок. У змагу за „Опенкар“ щастя всміхається „Левам“. Вони стають стейтовим фіналістом, перемагають сербів із Вискансин 11:0, але в чвертьфіналах, що відбуваються зимою, приходить їм признати вищість сильної команди „Кютіс“ із Ст. Люїс (прогри 5:0 та 2:0).

У своїх перших інтернаціональних (для українців вони такими не є!) змаганнях, що відбулися в Торонті, „Леви“ мусять признати вищість „України“, що перемогла їх у відношенні 6:1.

1954 рік — це продовження переможного походу „Левів“. Зимою „Леви“ вдруге стають першуном Шікаго в сімкових іграх на галі і знову чаша Трайнера переходить до їхніх рук. На зеленій мураві ремі в змаганнях проти „Тигрів“ рішає, що чаша У.Н.С. переходить знову в руки „Фальконс“. У першенських грах „Леви“ ведуть перед і тільки через рішення зеленого столика мусять поділитися званням першуна із „Словак“ та „Ігельс“. Це було (соломонівське) рішення тодішнього проводу ліги, щоб якось вийти з халепи, яку сама спричинила, караючи „Левів“, як гостя, за бійку, викликану деякими невідповідальними глядачами на грищі. Цей, що присвічував „Черникові“ минулого року, стається дійсністю, і цього року вдруге ці самі команди з'їжджаються в Клівленді, де знову „Леви“ перемагають і перехідна чаша Щадничої Каси мандрує в Шікаго. Що більше, на підставі порозуміння із УСК-ом Нью-Йорк, переможцем

подібного турніру на Сході, започатковано змагання за неофіційне українське першенство З. Д. П. А. за яке У. Н. С. фондує чашу.

Перші змагання в Шікаго виграють „Леви“ 3:1, відплатні в Нью-Йорку приходить „Левам“ програти 2:1, та, на підставі кращого відношення всріт, звання й чаша припадають „Левам“.

У грах за „Нешенел Опенкап“ „Леви“ відпадають у стейтовому фіналі, програвши до „Ігельс“ у догровці 2:1, а в „Нешенел Емечер Кап“ беньямінок екстра класи „Вайкінгс“ завдає „Левам“ болючу поразку 5:1.

Резерва, так як і перша команда, змагаються в ряцях першенств „Нешенел Сакер Ліг“, де в своїй групі, двічі здобувають перше місце (1950 та 1952 рр.), друге в 1951 р., в 1953 р. п'яте і останньо четверте. Крім цього — розіграно низку товариських змагань. Успіхам юньйорів у футболі присвячено окрему статтю, тому не буду їх повторювати.

Придивімось тепер до авторів цього тріумфального походу „Левів“, цих наших дорогих „левенят“. Футбольна ланка „Левів“ має три команди: першу, резерву й юньйорів. Разом „Леви“ начисляють кожного року від 45—55 активних змагунів.

Почнімо від сеньйорів — олд-бойів, що їм „Леви“ в першій мірі завдячують свої перші успіхи.

Роман Ленчицький, відомий популярно „Биним“, ще до 1952 року твердо стоїть на обороні „Левів“. Наш Ромко вже має за собою двадцятиліття активного змагуна на зеленій мураві. Залізний оборонець сам-Зірського „Дністра“ до 1943 р. ділить у тому клубі всі тріумфи й невдачі понад 10 літ. На еміграції, від 1945 до 1948 рр. активний учасник величких перемог тодішньої „України“ в Німеччині й Австрії, згодом, аж до виїзду до Америки, грає на обороні в „Дністрі“ — Цуфенгаузен, опісля два роки грає на обороні „Левів“. Ромко сьогодні погрожує, що ще взує „футболівки“ й покаже, як грає расовий оборонець... Вірю, що він ще може багато показати, але... в олд-боях!

Ярослав Мицавка — колишній блискучий криловий дрогобицької „Ватри“. Славка бачимо згодом у рядах емігрантської „України“ в Німеччині та в „Дністрі“ — Цуфенгаузен. Він 1950 р. в першій дружині „Левів“, опісля в резерві, де й грає досі. Коли б не ці 200 фунтів „живої ваги“. Славко ще показав би, як грала дрогобицька „Ватра“.

Черговий олд-бой „Левів“ — це Володимир Шлапак. Колишній змагун Калуша, згодом „Лева“ — Міттенвальд у Німеччині. До 1954 р. він активно змагається в красках „Левів“. Його мудра тактична гра багато допомогла „Левам“ увійти до „Мейджер Дивижин“.

Не менші заслуги в цьому напрямі має теж вихованок „Дніпра“ — Винники, змаган „Лева“ — Міттенвальд, Олександр Маркевич, що від перших днів стає в ряди „Левів“.

Ярослав Батерфальве — це сьогодні теж олд-бой. Колишній змагун Старого Самбора, в початках багато допоміг „Левам“ в їхній тяжкій ситуації добитися до „Мейджер Дивижин“ та в ній устоятись.

Дальшим олд-боем є д-р Микола Дейчаківський (тепер у Клівленді). колишній расовий помічник УСК-Ямниця і УСК-Мюнхен та учасник Української Збірної в Німеччині. Він два сезони змагався в красках „Левів“.

„Левів“ гостили в своїх рядах ще колишнього оборонця „Сяну“, Романа Буша, який сьогодні теж покинув футболівки.

Тепер черга на „живих левів“, що через п'ять років, до сьогодні, несуть на плечах, чи радше у своїх ногах, велику відповідальність за добре ім'я українського спорту, футболу зокрема.

Ревію нашу дозволимо відкрити нашому „бомбардієрові“ Богданові Куцанові. Бодя знав увесь спортовий світ зах.-українських земель. Його я'ятнадцятиліття активного копуна збігається з п'ятиліттям „Левів“. Вихованок, а опісля чільний напасник і капітан першої дружини „Дністра“ в Самборі до 1943 р., 1945—1947 передовий копун емігр. „України“ в Німеччині, згодом змагун нім. оберлігової дружини VFB-Штутгарт, відтак чільний напасник „Дністра“ — Цуфенгаузен, від 1951 р. вірний і незаступимий напасник „Левів“ та багаторазовий капітан першої дружини. Про його гру нема що багато писати — м'яч опанований найкраще, швидкий старт, скорі й мудрі подачі, швидка орієнтація й „бомба“. Перед його „бомбами“ дрожали й дрожать найкращі воротарі.

Ростик Маркевич — це другий „бомбардієр“ „Левів“ і один із найкращих лівокрилових у Шікаго. Ростик — дитя „Дніпра“-Винники, потім репрезентаційний змагун „Січі“-Регенсбург, співавтор блискучого походу „Української Збірної“ в рамцях ДП-Олімпіади 1948 р. в Німеччині, від 1950 р. до сьогодні незаступний лівокриловий „Левів“.

Юра Коханюк — кол. змагун УСК-Луцьк, на еміграції чільний напасник „Січі“-Регенсбург, від 1950 р. один із найкращих змагунів „Левів“. Юра візр копуна, що все спокійний, зрівноважений, має м'яч опанований „тіл-топ“, грає фер, але твердо, не тільки стріляє, але й сам виробляє стрілові позиції. Юра може грати так добре на середині нападу, як і на допоміжній, і тяжко сказати, чи він кращий напасник, чи помічник. Стужена українська публіка Шікаго очікує, коли знову побачить його на зеленій мураві.

Василь Зарицький — вихованок бориславського „Ропника“, 1946 до 1949 грізний правокриловий „Дніпра“-Новий Ульм і „Січі“-Регенсбург, від 1950 правокриловий „Левів“. Дворічне павзування відбилося дещо на його формі, але від змагань до змагань Василь робить поправу і віримо, що вже в найближчому часі осягне свою стару дуже добру форму.

Найменший ростом, але найловоротніший і найживіший на грищі та, можна сказати, найнебезпечніший для тилів — це наш Джім Стахровський. Прекрасний „дріблер“, скорі подачі й гострі стріли. Це „вундеркінд“ „Левів“. Він грає всюди й дуже добре. „Джим“ — це молодий варизок „Левів“, кол. юльйор.

Мирон Дахнівський — найкращий спрінтер „Левів“, усе небезпечний

для тилів противника. Мирон — цього року „за-Сум-ував“. Це саме відноситься й до його брата Ігоря.

Юлько Куляс — прийдешня зірка на виднокрузі „Левів“, колишній юнйор „Левів“, переходить до першої дружини й уповні себе оправдує. Дуже добре опанований м'яч, чисті стопінги. Гарні пробої Юлька ще бліднуть на тлі рутинованих старих зірок „Левів“, але вже в найближчому майбутньому він найкращий напасник „Левів“, а хто зна, чи не в усьому Шікаго.

Симпатичний Орко Гладкий рятував ситуацію „Левів“, заступаючи змагунів І. дружини. Орко — це взір карного змагуна, без претенсій, скромний, на грищі його не чуємо, лише бачимо.

Іван Лоско — ще один юнйорок „Левів“, що від року гідно дебютує в їхньому нападі.

Наш огляд нападу „Левів“ був би неповний, якщо ми поминули б наймолодшого, бо щойно в минулому році прибулого до нас „лева“, Міля Банаха. Мільо — це не лише кол. „зірка“ українського футболу, але й сьогоднішня; він ще й досі один із найкращих українських напасників. Футбольна кар'єра Міля подібна дещо до кар'єри Бодя Куцана. Вихованок „Дніпра“-Винники, згодом чільний напасник львівської „України“, а потім еміграційної „України“. „Фенікс“-Карльсруге, „Дніпра“-Новий Ульм, відтак „УСК“-Нью-Йорк. Мимо численних контузій Мільо нічого не втратив на формі й не думає знімати футболівок; сьогодні провадить успішно напад „Левів“.

А тепер подивімось на хребетний стовп „Левів“ — на середину і тили. Почнімо від Юрка Кузика, цього расового помічника „Левів“. Певний, твердий, грає фер, все зрівноважений, має м'яч опанований дуже добре. Розбиває вміло напад противника й доцільно подає вперед. Юрко ділив всі тріумфи „Левів“ — включно до лещетарського. Було би великою втратою для „Левів“, не бачити його більше на зеленій мураві (надвага йому дещо перешкоджає).

Осип Пундор — чи не найбільш бойовий помічник „Левів“. Колишній змагун „Дніпра“-Корнберг, розбиває легко напад противника, підсилює жертвенно свій напад і, як треба, стріляє голи. Перед Осипом противники мають респект.

Роман Андрушко — мур „Левів“ на допоміч чи обороні. Колишній юнйор „Січі“-Регенсбург — від початку до нинішнього дня, найкарніший змагун „Левів“. Ромко — один із нечисленних змагунів, який грає не лише головою, але й з головою. Його „головки“, що їх він дуже часто вживає, це все прекрасні й доцільні подачі. Побіч нього другий стовп, Іван Тищенко, колишній юнйор „Левів“, від трьох літ помічник і оборонець у першій команді. Іван — це справжній пострах напасників противника, грає жертвенно й твердо, „переїхати“ його не так легко.

Мелешко Віктор — дуже спокійний і скромний оборонець „Ле-

Мелешко — почав грати в резерві. Тепер дуже добре грає в першій команді. Мелешко — це змагун, якого теж не чуєте на грищі, а бачите.

Побіч нього Аркадій Ляхів — контраст у вдачі і грі. Повний енергії і темпераменту. Це „гомофуріозус“ „Левів“. Виростає на кожному місці (деколи заганяється аж на карне поле противника!) і, завдяки швидкому бігові, є все там, де його потреба. Його інтервенції часто рятують безнадійні підворотні ситуації. Коли опанує краще м'яча, буде найкращим оборонцем Шікаго.

Не забудьмо ще згадати тепер неприявного заложника „Левів“ Б. Шаназаріяна, що відбуває військову повинність „у вуйка Сема“. Шаназаріяна — зразок заложника; спокійний і скромний, але все певний і продуктивний.

Ревію змагунів першої дружини замикає незаступимий воротар Микола Касіян. Нік близько 10 літ боронить воріт і боронить дуже добре. Спочатку в „Орлику“-Берхтесгаден, потім „Дніпро“-Новий Ульм, далі „Січ“-Регенсбург, воротар нашої збірної на ДП-Олімпіаді, від 1950 р. постійний воротар „Левів“, ділить долю й недолю дружини. Перемоги — це дуже часто його львина заслуга. Нік грозить, що покине футбол і... оженився. Віримо, що він таки оженеться і... буде далі грати.

А тепер погляньмо на нашу резерву, що гідно секундує першій команді. Такі змагуни резерви, як: Стефко Борисевич, Масники Степан і Ігор, Ігор Білинський, Р. Вірщук, Сокологорський Олесь — дуже часто мусять вдягати черевики по скінченні своїх змагань, щоб заступити змучених або сконтужених товаришів бою, першої дружини. І треба сказати, що заступають гідно.

Побіч вичислених копунів резерви, вона ще має гідних „ветеранів“, як: Б. Фостяк, П. Скальчук, Р. Павліш, Обаранець, Б. Наконечний, Б. Шиманський та молодих юнйорів — Каравана і Терлецького.

На кінець треба згадати керівників дружин, тих невидних для глядача спортсменів, які відповідальні за успіхи й неуспіхи на зеленій мураві. Всі вони в першій дружині, як дир. Г. Масник, д-р В. Вірщук, М. Ярошевич, д-р А. Хребтовський, Р. Дубляниця та в резерві Ю. Теодорович, Б. Наконечний, М. Ярошевич, М. Фостяк, І. Печенюк і М. Чуйко. Всі вони вклали великі заслуги для „Левів“.

А тепер деякі статистичні дані:

Висліди змагань (першої дружини) за чашу й товариські:

рік	противники	змагання			рік	противники	змагання		
		за чашу	тов.	вист.			за чашу	тов.	вист.
1950	„Спарта“	x		0:1	1951	„Ігелс“	x		1:5
	„Вайкінгс“	x		1:0	..	„Словак“	x		0:0
	„Ганза“	x		1:0	..	„Словак“	x		2:4
	„Ігелс“	x		0:2	..	„Фальконс“		x	3:6
	„Вісла“		x	2:4	..	„Черник“-Дітр.		x	7:0
	„Фальконс“		x	4:1	..	„Черник“-Дітр.		x	2:3
	„Вайкінгс“		x	2:0	1952	„Фальконс“		x	2:2

рік	противники	змагання			рік	противники	змагання		
		за чашу	тов.	вист.			за чашу	тов.	вист.
1952	„Некакса“	x		3:0	1954	„Ганза“		x	1:1
..	„Вісла“	x		3:2	..	„Ренджерс“		x	1:3
..	„Фальконс“	x		6:2	..	„Кютіс“-Ст. Л.	x		0:5
..	„Ренджерс“	x		5:1	..	„Кютіс“-Ст. Л.	x		0:2
..	„Гері“	x		2:1	..	„Ганза“	x		8:4
..	„Вайкінгс“	x		2:0	..	„Ігелс“	x		1:2
..	„Фальконс“	x		1:3	..	„Крила“	x		2:0
..	„Фальконс“	x		1:6	..	„Тигри“	x		0:0
..	„Гакоах“		x	3:1	..	„Фальконс“	x		0:0
1953	„Україна“-Тор.		x	1:6	..	„Черник“-Дітр.	x		4:1
..	„Львів“-Клівл.	x		5:0	..	„Львів“-Клівл.	x		2:1
..	„Крила“	x		2:0	..	УАСТ-Рачестер	x		4:0
..	УАСТ-Рачестер	x		6:1	..	УСК-Нью-Йорк	x		3:1
..	„Гакоах“	x		0:0	..	УСК-Нью-Йорк	x		1:2
..	„Фальконс“	x		1:0	..	„Вайкінгс“	x		3:2
..	„Ігелс“	x		4:2	..	„Спарта“	x		5:3
..	„Фальконс“	x		2:2	..	„Ігелс“	x		1:1
..	„Словак“	x		5:2	..	„Ігелс“	x		1:2
..	„Ігелс“	x		2:1	..	„Вайкінгс“	x		1:5
..	„Ганза“	x		5:1	..	„Словак“		x	3:1
..	„Сербі“-Мілв.	x		11:0					

Кінцеві таблиці (першенства І дружини)

1950

Назва	гор	точки
„Леви“	12	23: 1
„Некакса“	12	20: 4
„Вісла“	12	14:10
„Фіхте Ремс“	12	10:14
„Норв. Амер.“	12	8:16
„Ракфорд“	12	5:19
„Мілв. Бреверс“	12	4:20

1952

Назва	гор	точки
„Словак“	14	19: 9
„Ігелс“	14	18:10
„Спарта“	14	18:10
„Некакса“	14	15:13
„Ганза“	14	14:14
„Леви“	14	13:15
„Швабен“	14	13:15
„Марунс“	14	2:26

1951

Назва	гор	точки
„Словак“	14	23: 5
„Ігелс“	14	19: 9
„Спарта“	14	15:13
„Леви“	14	14:14
„Ганза“	14	13:15
„Швабен“	14	13:15
„Вайкінгс“	14	9:19
„Гакоах“	14	4:24

1953

Назва	гор	точки
„Леви“	14	23: 5
„Фальконс“	14	21: 7
„Ігелс“	14	18:10
„Словак“	14	15:13
„Ганза“	14	13:15
„Некакса“	14	13:15
„Мілв. Бреверс“	14	5:23
„Спарта“	14	4:24

1954

Назва	гор	точки
„Леви“	14	19: 9
„Словак“	14	19: 9
„Ігелс“	14	19: 9
„Швабен“	14	15:13

Назва	гор	точки
„Фальконс“	14	12:16
„Ренджерс“	14	11:17
„Ганза“	14	11:17
„Некакса“	14	6:22

Індор-турніри

1951			1952		
Назва	гор	точки	Назва	гор	точки
„Фальконс“	8	16: 0	„Леви“	9	15: 3
„Марунс“	8	10: 6	„Словак“	9	14: 4
„Вісла“	8	10: 6	„Вайкінгс“	9	11: 7
„Леви“	8	10: 6	„Ганза“	9	11: 7
„Ренджерс“	8	7: 9	„Ігелс“	9	10: 8
„Норв.“	8	7: 9	„Некакса“	9	9: 9
„Свідіш“	8	4:12	„Швабен“	9	7:11
„Аполло“	8	4:12	„Спарта“	9	6:12
„Ремс“	8	4:12	„Марунс“	9	4:14
„Гакоах“	9	3:15			
1953			1954		
Назва	гор	точки	Назва	гор	точки
„Фальконс“	9	15: 3	„Леви“	9	15: 3
„Ганза“	9	15: 3	„Швабен“	9	11: 7
„Ігелс“	9	12: 6	„Ігелс“	9	10: 8
„Спарта“	9	12: 6	„Вайкінгс“	9	10: 8
„Некакса“	9	9: 9	„Словак“	9	10: 8
„Словак“	9	7:11	„Фальконс“	9	10: 8
„Леви“	9	6:12	„Ганза“	9	9: 9
„Вайкінгс“	9	6:12	„Некакса“	9	6:12
„Швабен“	9	6:12	„Ремс“	9	6:12
„Італійці“	9	2:16	„Спарта“	9	3:15

Кінцеві таблиці першенств резерви

1951			1952		
Назва	гор	точки	Назва	гор	точки
„Ігелс“	14	21: 7	„Леви“	12	20: 4
„Леви“	14	20: 8	„Ганза“	12	16: 8
„Ганза“	14	18:10	„Спарта“	12	14:10
„Швабен“	14	13:15	„Швабен“	12	13:11
„Вайкінгс“	14	13:15	„Словак“	12	9:15
„Словак“	14	8:20	„Ігелс“	12	7:17
„Спарта“	14	8:20	„Некакса“	12	5:15
„Гакоах“	14	7:21	„Марунс“	відступив	
1953					
Назва	гор	точки	Назва	гор	точки
„Фальконс“	14	23: 5	„Леви“	14	13:15
„Ганза“	14	21: 7	„Некакса“	14	10:18
„Словак“	14	16:11	„Ігелс“	14	7:21
„Спарта“	14	15:13	„Милвоки“	14	7:21

1954

Назва	гор	точки	Назва	гор	точки
„Ганза“	14	23: 5	„Словак“	14	10:18
„Фальконс“	14	21: 7	„Ігелс“	14	10:18
„Швабен“	14	16:12	„Ренджерс“	14	9:19
„Леви“	14	14:14	„Некакса“	14	5:23

В першенстві 1950 р. резерва зайняла перше місце перед „Гакоахом“.

СПИСОК ЧЛЕНІВ

що змагалися в ланці копаного м'яча в усіх дружинах за 5 літ

Андрушко	Дахнівський М.	Кашуба	Мнгаль	Скочиляс Я.
Банах О.	Дейчаківський	Касіян	Надзікевич	Скальчук
Бахір А.	Домашевський	Клюпта	Наконечний	Сокологорський
Бахір В.	Домбровський	Красник Я.	Науменко	Стахоровський
Батерфальве	Дикий Ю.	Кравчук	Омельченко	Стефанович
Белей	Домановський	Ковальський	Омельячук	Суховерський
Берестянський	Дикий Я.	Козленко	Обаренець	Терлецький
Білинський І.	Дутко	Коханюк	Островський	Трачик
Білинський Я.	Дублянця	Клюковський	Павліш	Тищенко І.
Білканич	Гарасим	Куляс Я.	Перкунас	Тищенко Ф.
Берега	Гаврилюк	Куляс Ю.	Перун	Федчина
Бойко	Галів	Кузник	Пеценкович	Фостяк
Бойкович	Гладкий	Куцан	Петраш	Хрнівський
Білоус	Гнатів	Ленчицький	Петрів	Хребтовський
Борисевич	Гриневич	Лоско	Пігут	Ценор
Буховський	Головка	Ляхів	Помажак	Цурковський
Буш	Гулик	Маркевич О.	Пундор	Чаманський
Будний	Гардасаніч	Маркевич Р.	Рибій	Чміль
Ваньчицький	Гунтер	Маркевич Я.	Ременюк	Шмігель
Вихрій	Ерлінгер	Масник І.	Різник	Шаназаріян
Винниченко	Зарицький	Масник С.	Розен	Шиманський
Вишневецький	Зваричук	Мандзій	Романишак	Шлапак
Вірчук Р.	Юзефів	Матвій	Ройко	Шкіряк
Вірчук В.	Іванович	Мелешко	Савка	Шкоруда
Волковець	Ігнатів	Мостоусіс	Самця	Яворський
Волочук	Ільчук	Мойсієнко	Санеч	Яремкевич
Дахнівський І.	Караван	Мицавка	Скочиляс М.	

Микола Чуйко

Юньйори У.А.С.Т. „Леві“

Провід не був наставлений цього року організувати юньйорів поперше із-за браку фондів, а ще більше із-за браку осіб, які хотіли б цією ланкою зайнятися. Спровокували її заложення пп.: д-р Вірщук і дир. Масник, а мгр. Дачишин, перебираючи провід ланки, вирятував нас із клопітливої ситуації. Наші наймолодші показали на мураві не гіршими від своїх старших ровесників, про що вказують їх остаточні висліди... Так згадує в своїм загальнім звіті (25. 12. 1950) тодішній голова Т-ва І. Красник. Мгр. Дачишинові належить велике признание, що впродовж так короткого часу (липень-серпень 1950) зумів у фаховий спосіб організувати ланку юньйорів, і в вересні наша молода 11-ка станула до спортивного змагу в товариських, а опісля за чашу, стрічах, в рамках національної ліги юньйорів.

І це насправду велика честь писати сьогодні про наш наймолодший спортовий актив, про тих, які є тривкою підставою існування спортивного товариства, про тих, що їх успіхи в п'ятиріччя існування „Левів“ повинні бути золотими літерами записані в цьому ювілейному збірнику.

Признання й повна похвала належить молодим змагунам, юньйорам, які дають із себе так багато спортивного завзяття й технічного знання та гарною спортивною поведінкою й жертвенною грою доказують, що до звичаїв провадить активність змагунів і тільки єдність і сила волі довершують перемогу.

У реєстрі ланки юньйорів від 1950 року знаходимо 54 змагунів, які проходили свій початковий вишкіл у копанім м'ячі (були й такі, що вже грали перед приходом до „Левів“). І коли підсумуємо їхню індивідуальну вартість та їхні спортові здібності в футболі, то показується, що тільки сімох змагунів залишили свою активність у копаному м'ячі. Коло 30 змагунів змагаються далі в красках Т-ва „Леві“. І такі змагуни, як: Д. Стахровський, І. Тищенко, Ю. Куляс, І. Доско, в першій, і О. Караван, А. Терлецький, в другій дружинах, є власним дорібком та гордістю Т-ва. Понад 20 змагунів грає в інших клубах.

Упродовж 5 літ наші юньйори здобули такі успіхи:

1951 — мистецтво ліги юньйорів та чемпіонат стейту Ілліной у розграх за чашу Америки.

1952 — мистецтво ліги юньйорів, чемпіонат стейту Ілліной та мистецтво Америки, що було найбільшим успіхом Т-ва від часу його заснування. Тут уперше в історії американського футболу шікагська дружина перемогла доточасного мистця Америки „Кріг“ Ст. Люїс з вислідом 4:1. Стрільцями воріт були: Володимир Бахір 2, Юліян Куляс 2 (одні з карного копу).

Із початком травня цього року п. Степан Будний зорганізував ланку доросту. Він також переводив із ними плянові тренінги. Виграючи змагання з високими вислідами, як із „Джоліет“ 7:0 та „Швабен“ 18:0, „Леви“-доріст здобули мистецтво Шікага.

1953 — мистецтво сімкового КО-турніру в закритій галі.

1954 — віцемистецтво ліги юньйорів.

Крім цього в 1951 році, в рамках літнього сезону, відбулись перегони юньйорів з м'ячем, в яких наш відомий змагун „Джімі“ Стахровський здобув перше місце й нагороду. Поза цим ланка юньйорів здобула дві клубові чаші, 17 індивідуальних та около 50 медалів.

Опікунами Юньйорів за згаданий 5-річний період були:

1950 мгр. Є. Дачишин (від часу зорганізування)

1951—1952 Р. Дубляниця

1953 М. Касіян, весняна рунда, та М. Чуйко, осіння рунда

1954 М. Чуйко, весняна рунда, та А. Кіт, осіння рунда.

Виказ поодиноких змагань товариських і за чашу та кінцеві першенські табелі

1950				1951			
змагання				змагання			
Противник	за чашу	тов.	вислід	Противник	за чашу	тов.	вислід
„Вісла“		х	5:1	„Ст. Люїс“	х		0:8
„Словак“		х	2:2	„Вісла“		х	4:3
„Ганза“		х	2:0	„Спарта“		х	1:0
„Словак“		х	3:1	1952			
„Швабен“		х	3:0				
„Спарта“		х	1:3				
„Спарта“	х		2:0				
1951							
„Словак“	х		3:1	„Спарта“		х	2:1
„Швабен“	х		3:0	„Скавти“		х	2:1
„Джоліет“	х		1:0	„Ганза“		х	3:1
				„Швабен“		х	2:2
				„Спарта“	х		1:0
				„Швабен“	х		0:1
				„Джоліет“	х		1:0

1952			
Протизник	змагання	за чашу тов.	вислід
„Ок-Парк“	х		3:1
„Словак“	х		2:0
„Дітройт“	х		1:0
„Ст. Люїс“	х		4:1
Каліфорнія	х	(воковер)	1:0
Тексас	х	(воковер)	1:0

1953			
„Фальконс“	х		0:0
„Швабен“	х		2:1
„Фальконс“	х		2:1
„Швабен“	х		2:1

1954			
„Швабен“	х		0:1
„Ганза“	х		1:3
„Швабен“	х		4:1
„Швабен“	х		0:3
„Швабен“	х		3:1
„Ганза“	х		0:0
„Ганза“	х		0:4

Кінцеві першенські табелі:

1951			
Назва	гор	точки	
„Леви“	7	14:0	
„Карц“	7	11:3	

1951		
Назва	гор	точки
„Спарта“	7	10:4
„Словак“	7	8:6
„Джоліет“	7	5:9
„Ганза“	7	4:10
„Швабен“	7	3:11
„Гакоах“	7	2:12

1952		
„Леви“	7	13:1
„Словак“	7	10:4
„Спарта“	7	9:5
„Швабен“	7	8:6
„Джоліет“	7	5:9
„Ок-Парк“	7	5:9
„Ганза“	7	4:10
„Ремс“	7	2:12

1953
У цьому році Юньйори зайняли третє місце в мистецьких змаганнях.

1954		
Назва	гор	точки
„Ганза“	4	8:0
„Леви“	4	2:6
„Швабен“	4	2:6

Петро Грицай

Відбиванка

Якщо хтось із чужинців ближче поцікавився б відбиванкою „Левів“, то не виніс би враження, що це найпопулярніший рід спорту на українських землях. Безумовно, наші осяги не надто переконуючі, але праця в ланці йшла безупину, й по мимо малого зацікавлення зі сторони нашого громадянства, а любителів спорту зокрема, майже 30 мужчин і юнаків та стільки жінок і дівчат, деякі постійно — інші періодично, віддавали свій час і енергію на тренінги та змагання, не вимагаючи й, зрештою, не одержуючи від нікого похвал, помітних нагород чи іншої моральної підтримки.

Однак, щоб бути зовсім щирим, стан такий витворився не без вини наших учасників(-ниць) і Проводу Т-ва; перші виявили замало охоти до праці над собою. Бракувало їм ініціативи й заохочування один одного, а Провід знову, до певної міри спонуканий обставинами, присвячував свою увагу майже виключно футболеві.

Не без впливу на слабкий стан відбиванки був побір до війська наших молодих змагунів, та й рідко яка дівчина, вступивши в подружній стан, продовжувала „спортову кар'єру“.

Не зважаючи на вище згадані перешкоди, праця в ланці велася безупину й відбувалися тренінги, змагання, і разом із цим здобуто й певні осяги.

Ланку відбиванки мужчин провадив упродовж п'ятьох літ Петро Грицай, а жіночу Каменецька А., Смітюх М., Лушпинська Д. і Серабин І.

Показник ігор та участь у них змагунів:

І. Мужчини — І-ша дружина

1. Осяги: 1950 рік — чаша УНС*)
 - 1951 рік — 2-ге місце в „Б“ клясі (медалі)
 - 1951 рік — 4-те місце в „А“ клясі
 - 1952 рік — 4-те місце в „Б“ клясі
 - 1953 рік — 1-ше місце в „Б“ клясі (медалі)**)
 - 1954 рік — 5-те і 6-те місце в „Б“ клясі

*) За винятком змагань за чашу УНС. у всіх змаганнях (турнірах) брали участь 7-12 дружин.

**) „Левів“ мали теж отримати чашу, уфундовану „Шікаго Сан Таймс“, яка однак, в досі нев'яснений спосіб, десь пропала (!).

2. Змагання: Розіграно 38 змагань, з того:

- а) мистецькі — виграно 17, програно 7
- б) товариські — виграно 10, програно 4
- разом виграно 27, програно 11

3. Змагуни:

Прізвище й ім'я	грав змагань	Прізвище й ім'я	грав змагань
Білінський І.	29	д-р Жидяк О.	5
Бурачинський Б.	9	Кітраль І.	9
Віршук Р.	9	Кузик Ю.	16
Гладкий О.	23	Мартинюк Ю.	9
Грицай П.	38	Масник І.	15
Дахнівський І.	6	Масник С.	4
Дахнівський М.	14	Обух Б.	29
Домашевський С.	19	Сокологорський А.	10
Дубляниця Р.	7	Талісте Г.	9
Жмуйдіс С.	14	інж. Янчишин Р.	10
Зваричук В.	14		

II-га дружина

- 1. Осяги: 1953 рік — 3-тє місце в „Ц“ класі (медалі)
1954 рік — 4-тє місце в „Ц“ класі
1954 рік — 5-тє і 6-тє місце в „Б“ класі

2. Змагання: II-га дружина брала участь тільки в мистецьких змаганнях, в рамках яких виграла 8 і програла 6 матчів.

3. Змагуни:

Прізвище й ім'я	грав змагань	Прізвище й ім'я	грав змагань
Добровольський М.	14	Пігут З.	14
Караван О.	10	Ременюк Л.	4
Куляс Я.	4	Терлецький О.	14
Кутко Б.	14	Шенкірик О.	14

II. Жінки

Жіноча секція відбиванки теж існувала в нас 5 літ, однак замітніші є два періоди, а саме:

1. 1951 рік — властивий початок організованих тренінгів, з поважною фреквенцією, великим ентузіазмом та двома товариськими змаганнями (СУМ і Пласт) у Гумбольдт Парку.

2. Сезон 1954—1955, в критому приміщенні, з великим числом учасниць та постійними тренінгами, якими дуже дбайливо проводив п. О. Гладкий. Його праця увінчалася належним успіхом, бо ланка здобула 1-ше місце й медалі в т. зв. „Конsoleйшен“-рундрі турніру, що його влаштував „Амерікен Атлетик Емачер Юніон“ у Шікаго.

Змагунки:

Баран Надя	Лушпинська Дарія
Баранська Маруся	Мельник Тереня
Батерфальве Ярослава	Олійников Ванда
Бойко Леся	Помірко Ореста
Василенко Валя	Ременюк Віра
Велькі Катя	Рябуха Людмила
Воловчук Чеслава	Семків Люба
Гаврилюк Марія	Серабин Ірина
Гаращенко Анна	Смітюх Марія
Гром'як Ірина	Сисин Іванка
Грицеляк Дора	Теодорович Ксеня
Дачишин Софія	Хребтовська Віра
Дерень Стаха	Хряків Валя
Ільчинська Галина	Шевченко Оля
Каменецька Аріядна	Шлемкевич Христина
Кузик Анна	Шпиталь Леся
Левицька Теодора	Янчиленко Галина

Вірю, що при теперішньому відмолодженню Проводі відбиванкової ланки (І. Білинський — чоловіки, І. Серабин — жінки), праця йтиме далі вперед, а СУАСТ-П (Союз Українсько-Американських Спортивних Товариств — Північ) подбає, щоб, враз із футбольними, відбувалися й відбиванкові першества.



Т. М.

Шахи

Гра в шахи — це пробний камінь інтелекту.
Й. В. Гете

У першому році існування У. А. С. Т. „Леви“ в його члени вписалася деяка кількість шахістів. Це дало Проводові Т-ва примус до заснування Ланки Шахів. Спочатку праця ланки йшла досить повільно через брак домівки й відповідної особи на пост ланкового. По кількох разів зміні провідника ланки справа пішла таки вперед, коли п. Ю. Кавка обняв керівництво ланки. За його старанням зорганізовано перший шаховий турнір за мистецтво Т-ва. Але щойно потім, коли Т-во одержало власну домівку в приміщенні „Української Бесіди“ і як провідником ланки вибрано п. М. Турянського, праця ланки пішла вперед повною парою. Закуплено 10 гарнітурів шахів і формулярі для запису турнірових партій. Крім цього ланка одержала на власність один шаховий годинник (дар п. Ю. Кавки) і другий (від п. Т. Лушпинського). Першими активними членами ланки були такі шахісти: пп. Баран, інж. Білинський, Гамулець, Зеленьак,*) мгр. Івасечко, Кавка, Лукович, Лушпинський, Мак, Модрицький, Осовський, д-р Пелехович, Печенюк, Скальчук, мгр. Турянський, Швабінський. У пізніших роках ланку поповнили такі шахісти: пп. Височин, Дахнівський І., Дзядик, д-р Івасюк, Кутко, мгр. Михайлович, Пастушин, Пеленський, Петиш, Пилявка, проф. Б. Попель, Припхан, д-р Радивил, Сушко, д-р Турчин, Федан. Ланка шахів в рр. 1950—1954 налічувала 32 активних шахістів.

Праця ланки проявлялася в двох напрямках: а) внутрішньо-клубовім і б) позаклубовім.

а) **Праця внутрішньо-клубова** мала за завдання через уряджування турнірів за індивідуальне першенство Т-ва підносити рівень гри поодиноких членів ланки й давати їм відповідну заправу-тренінг до змагань із чужими шаховими клубами в Шікаго.

Зорганізовано три турніри за індивідуальне першенство У.А.С.Т. „Леви“.

*) Помер в листопаді 1952. В його особі ланка шахів втратила одного з своїх найактивніших членів, що був теж одним з її основників.

В першому турнірі за 1950/51 брало участь 14 шахістів, але закінчили його вповні тільки 9, в такому порядку:

Прізвище	точок	Прізвище	точок
Білінський	6	Лушпинський	4
Кавка	5	Гамулець	3
Пелехович	4½	Модрицький	3
Скальчук	4½	Мак	2½
Івасечко	4		

Баран, Лукович, Осовський, Печенюк і Швабинський турніру не закінчили і точки здобуті, чи пак ними втрачені, в цю таблицю не вчислені.

Другий турнір за 1951/52 закінчився таким вислідом:

Прізвище	точок	Прізвище	точок
Турянський	8	Модрицький	5
Лушпинський	7	Скальчук	4½
Гамулець	6½	Турчин	4½
Кавка	5½	Михайлович	3
Петеш	5½	Лукович	½
Білінський	5		

Третій турнір за 1951/52 закінчився таким вислідом:

Прізвище	точок	Прізвище	точок
Турянський	7	Височин	3
Федан	6	Пастушин	3
Білінський	5	Пилявка	2
Припхан	5	Дзядик	1
Модрицький	4		

б) Позаклюбова діяльність ланки.

Тій діяльності Провід Т-ва й ланка шахів присвятили чимало уваги, з огляду на потребу пропаганди українського імени серед американських шахових кругів. У.А.С.Т. „Левів“ може похвалитися тією обставиною, що його шахова дружина — це перше з'єднання українських шахістів в ЗДА, що взяло участь у американських міжклубових турнірах. А ланка шахів гідно зарепрезентувала себе високими осягами своєї команди й своїх поодиноких змагунів, і тим якнайкраще вив'язалася з наложеного на неї завдання спопуляризувати українське ім'я серед американського шахового світу.

Позаклюбову діяльність ланки належить поділити на:

1. Участь шахової дружини „Левів“ в міжклубових розгрівках —
2. Участь деяких членів ланки в американських індивідуальних шахових турнірах.

Ад 1. У роках 1950/51 і 1951/52 шахова дружина „Левів“ брала участь у міжклубових розграх за мистецтво „Шікаго Чес Ліг“.

У першому році своїх розгрівок (1950—1951) „Леви“ поділили 2 і 3 місце разом з „Гайд Парк Чес Клуб-ом“. Перше місце в тих розграх здобув „Юніверсіті оф Шікаго Чес Клуб“, а за „Левами“ найшлися такі клуби: „Ірвінг Парк Чес Клуб“, „Шікаго Чес і Чекер Клуб“, „Перкунас“ (литовці), „Метро Чес Клуб“ (муринський клуб) і „Гамільтон Парк Чес Клуб“.

У другому році 1951 (1952) „Леви“ здобули друге місце за „Перкунасом“, а перед „Марунс“ (студенти італійці), „Шікаго Чес і Чекер Клуб“, „Гайд Парк Чес Клуб“, „Гамільтон Чес Клуб“ і „Метро Чес Клуб“.

Характеристичними були висліди двох змагань: „Леви“ — „Гайд Парк Чес Клуб“ 6:0 (!) і „Леви“ — „Шікаго Чес і Чекер Клуб“ — 3:3, при чому слід підкреслити, що цей останній клуб виставив спеціально до тих змагань дружину, зложену з шістьох найсильніших шахістів міста Шікаго, м. ін. першуна Америки з 1948 року, А. Сендріна, тогочасного першуна стейту Ілліной, К. Недведя. Під час цих змагань підслухано розмову двох американців-кібіців, яку наводимо нижче, як приклад пропагандивного значення участі українських шахістів у міжклубових розграх:

„Виглядає, що ті рашієнс готові виграти сьогоднішній матч“ — каже один із кібіців. На це другий кібіц йому відповідає: „Це не рашієнс, а — юкрєнієнс...“

У вище згаданих розграх за першенство „Шікаго Чес Ліг“ (1950/51 : 1951/52) всі клуби виставляли дружини в складі шістьох змагунів, в порядку їх сили гри.

Точки для „Левів“ здобули такі змагуни: Турянський 8 (9), Білинський 6 (9), Петеш 6 (9), Кавка 5 (7), Лушпинський 4½ (8), Модрицький 3 (3), Гамулець 2 (4), Радивил 2 (3), Скальчук 2 (2), Івасечко 1½ (2), Федан 1½ (3), Турчин 1 (18). (Числа в дужках означають кількість розіграних партій.)

У рр. 1952—1953 шахова дружина „Левів“ не брала участі в міжклубових розграх, бо „Шікаго Чес Ліг“ перестала існувати.

У рр. 1953/54—1954/55 шахова дружина „Левів“ грала змагання за першенство „Грейтер Шікаго Чес Ліг“, що в міжчасі зорганізувалася в Шікаго.

У сезоні 1953/54 „Леви“ здобули лише 3-тє місце за лотишами : „Остен Чес Клубом“, а перед литовцями і „Раджерс Парк Клуб-ом“. Помимо меншої кількості клубів-учасників тих змагань — (які за те відбувалися двома турнусами), конкуренція була значно сильніша, чого доказом те, що литовський клуб „Перкунас“, недавній першун „Шікаго Чес Ліг“, мусів вдоволитися лише 4-тим місцем.

У сезоні 1954/55 в розграх за першенство „Грейтер Шікаго Чес Ліг“ взяло участь 7 шахових клубів. „Леви“ поділили тим разом друге й третє місце із минулорічним першуном, лотишами. Перше місце здобув „Остен Чес Клуб“, зміцнений кількома сильнішими шахістами інших

клубів Шікаго. За „Левами“ опинилися „Шікаго Чес і Чекер Клуб“, „Юніверситі оф Шікаго Чес Клуб“, „Ріверсайд Чес Клуб“ і „Раджерс Чес Парк Клуб“.

У розграх за першенство „Грейтар Шікаго Чес Ліг“ всі клуби виставляли дружини в складі 6-х змагунів в порядку їх сили гри. В обидвох сезонах (рр. 1953/54 і 1954/55) точки для „Левів“ здобули такі змагуни: Турянський $9\frac{1}{2}$ (13), Білінський $8\frac{1}{2}$ (13), Модрицький 5 (10), Птеш 5 (10), Кавка 4 (9), Федан 3 (6), Височан 2 (3), Івасюк 2 (4), Попель Б. 2 (5) Кутко 1 (2), Пеленський $\frac{1}{2}$ (1), Дахнівський І. $\frac{1}{2}$ (1).

Ад 2. Трьох членів нашої Ланки, а саме М. Турянський, В. Федан і Б. Кутко брали участь в американських індивідуальних шахових турнірах і здобули в них справді гарні осяги.

М. Турянський: Двократний чемпіонат м. Шікаго (1952 і 1953). Трикратне віцемистецтво стейту Іллінойс (літо 1953, зима 1953, літо 1954). Друге місце в т. зв. Трансмисісіпі Турнірі в Давенпорті Айва при 78 учасниках (1953). 10-те місце в турнірі за мистецтво Америки 1953 рік, що відбувся в Милвокі (Висканзін), з участю 182 шахістів, в тому числі 25 американських шахових „мистців“.

В. Федан: Друге місце в турнірі, що відбувся весною 1952 заходом „Шікаго Чес Ліг“ і Університету Іллінойс з участю 20 шахістів. Перше місце в аналогічному турнірі, що відбувся зимою 1952/53 з участю 17 шахістів.

Б. Кутко: Чемпіонат м. Шікаго в класі юніорів за 1952/53 р.

На тому місці слід згадати про двох сеньйорів нашої ланки, а це д-ра В. Пелеховича й інж. Б. Білінського. Перший із них, представник т. зв. „старої еміграції“, був першим українцем в Шікаго, (а може й у ЗДА?), що брав активну участь у американському шаховому житті, бо зараз по своєму прибутті до Америки став членом одного з найстарших шахових клубів Шікаго — „Остен Чес Клуб“. Із хвилиною зорганізування ланки шахів при У.А.С.Т. „Леви“ він, як один із перших її членів, прийняв участь у першому турнірі за мистецтво Т-ва і здобув одно із чоловічих місць (гл. таблицю згаданого турніру), залишаючи низку молодих матадорів за собою...

Другий із них, інж. Б. Білінський, представник т. зв. „нової еміграції“, рік до заснування ланки шахів, як член „Лавсон ІМКА Чес Клуб-у“ брав участь у міжклубових розграх „Шікаго Чес Ліг“. Своїми знаменитими осягами — 9 точок здобутих із 10 гор на другій шахівниці! — він гідно зарепрезентував серед американців ім'я українського шахіста.

Реасумуючи висліди праці ланки шахів, сміливо можна ствердити, що праця та увінчалася повним успіхом як в дружинових, так і в індивідуальних конкуренціях.

Віriamo, що в майбутньому праця ланки матиме ще кращі успіхи, бо вже скоро ланка зміцниться молодими шахістами. (Кутко, Вірщук, Дах-

нівський І., брати Білінські.) Очевидно, що наша ланка значно зросте в силу, коли до Шікаго прибуде з Парижу довгоочікуваний, найкращий український шахіст на еміграції, проф. Степан Попель.

Найближчі завдання ланки шахів:

1. Скріпити внутрішньо-клубову діяльність — влаштуванням індивідуального турніру за першенство Т-ва з участю шахового доросту.

2. Вписати ланку в члени Американської Шахової Федерації і тим дати можливість оцінки сили гри поодиноких шахістів, членів У.А.С.Т. „Леви“.



Микола Чуйко

Коротко про інші ланки

Столова ситківка

Працю в ланці столової ситківки почато вже в перших днях 1950 р. під проводом п. Красника Ярослава. Тоді була створена одна кляса змагунів (20), з якими відбуто 2 турніри; один, системою мінус 1, із 12 учасниками, де мистцем вийшов Я. Красник, та 2-ий, внутрішньо-клубовий, системою кожний із кожним, при участі 20 змагунів, які зайняли такі місця:

Красник Я., Снігурович Ю., Мигаль М., Вірщук Р., Ярошевич Є., Каменецький Л., Кутко Б., Білинський І., Масник І., Дикий Я., Масник С., Гулик М. і інші.

У наступному році, під проводом того самого ланкового, Я. Красника, дружина, не маючи змоги знайти дружинного партнера, обмежилась знову до внутрішніх турнірів, у клясах: жінки, чоловіки й юньйори:

Жінки — учасниць 9	перше місце	Янчиленко Галя
	друге ..	Смітюх Марія
Чоловіки — учасників 12	перше ..	Красник Ярослав
	друге ..	Дахнівський Мирон
Юньйори — учасників 15	перше ..	Кутко Богдан
	друге ..	Домашевський Остап

У листопаді 1953 року п. Ігор Білинський організував внутрішньо-клубовий турнір у клясах: чоловіки, жінки, юньйори й олдбої. Одначе тільки турнір чоловіків, в якому взяло участь 19 змагунів, удалось довести до кінця. Перше місце здобув п. Припхан Р., а друге Каменецький Лев. У 1954 році ланка столової ситківки не проявляла жодної замітної діяльності.

Упродовж згаданого періоду такі особи брали активну участь у ланці:

Чоловіки: Г. Білоус, С. Борисевич, Р. Вірщук, І. Волинець, В. Воловчук, О. Гладкий, Я. Гулик, П. Грицай, М. Дахнівський, О. Домашевський, В. Доскоц, Р. Дубляниця, Я. Дикий, В. Зарицький, Л. Каменецький, М. Касян, О. Караван, Я. Красник, І. Куліш, Ю. Кузик, Ю. Куляс, Б. Кутко, Р. Маркевич, І. Мигаль, Р. Припхан, Я. Перун, О. Рончковський, Е. Сабат, Д. Стахровський, Ю. Снігурович, С. Сушко, О. Терлецький, О. Шенкірик, Є. Ярошевич.

Жінки: Ч. Воловчук, І. Дубляниця, В. Ременюк, Б. Сабат, І. Серабин, І. Сисин, М. Смітюх, К. Теодорович, Г. Шевченко, О. Шевченко, Г. Янчиленко.

Індивідуальні осяги: Ю. Снігурович, у класі 14- -16-річних у змаганнях за мистецтво Шікага, здобув перше місце в 1950 році.

Р. Віршук, у класі 16—19-річних у дистриктових змаганнях, здобув перше місце й золоту медаль, а в змаганнях за першенство Шікага друге місце й срібну медаль в 1951 році.

Олег Караван, у класі до 15 років, у турнірі, що його zorganizував „Сан-Таймс“ у 1951 році, здобуває друге місце, а в 1952 році перше.

Наступні місця зайняли в льокальних турнірах столової ситківки:
1951 — Домашевський О., Каменецький Л., Кутко Б.

1953 — Кутко Б., Віршук Р.

1954 — Богдан Кутко перше місце в турнірі, що його zorganizував „Райт Каледж“.

1955 — Каменецький Лев здобув перше місце в Іллінойському університеті в Урбана.

Теніс

У квітні 1953 року, під проводом талановитого ланкового п. Євгена Ярошевича, тенісова ланка приступила до клубового турніру з участю 10 змагунів, а саме: Грицай П., Домашевський О., Кузик Ю., Дубляниця Р., Віршук Р., Костів Р., Масник І., Гладкий О., Сокологорський А., Ярошевич Є.

Переможцем цього турніру вийшов п. Петро Грицай, друге місце зайняв О. Домашевський, а третє Ю. Кузик.

Переможці дістали грамоти, що їх вручив їм мгр. І. Красник 27-го жовтня 1953 року.

Лещетарство

Підготовка до оснування лещетарської ланки проходила від початку існування Т-ва. Вже зимою 1950 р. лещетарі „Левів“ відбували свої прогулянки достейтів Вискансин і Колоредо, в яких брали участь: І. Білінський, М. Ярошевич, Ю. Кузик, О. Маркевич, І. Волинець і інші. Однак фактичний початок існування ланки датується від 4. грудня 1954 року, яку очолив І. Білінський. Ланка мала 11 активних змагунів. Її властивою ціллю було взяти активну участь у т. зв. Зимових Ігрищах Молоді Америки й Канади, які відбувалися 25. грудня 1954 р. в Лейк Плесід.

4-ох членів узяло участь у згаданих Ігрищах та, як дружина, здобули перше місце в дружиновому точкуванні, здобувши 23 точки. Як нагороду одержано грамоти за перше місце й перехідну чашу, уфундовану п. Б. Пруднусом.

В індивідуальному точкуванні змагунни „Левів“ здобули 9 грамот за такі місця:

Жінки: Ч. Воловчук, І. Дубляниця, В. Ременюк, Б. Сабат, І. Серабин, І. Сисин, М. Смітюх, К. Теодорович, Г. Шевченко, О. Шевченко, Г. Янчиленко.

Індивідуальні осяги: Ю. Снігурович, у класі 14- -16-річних у змаганнях за мистецтво Шікага, здобув перше місце в 1950 році.

Р. Вірщук, у класі 16—19-річних у дистриктових змаганнях, здобув перше місце й золоту медаль, а в змаганнях за першенство Шікага друге місце й срібну медаль в 1951 році.

Олег Караван, у класі до 15 років, у турнірі, що його організував „Сан-Таймс“ у 1951 році, здобуває друге місце, а в 1952 році перше.

Наступні місця зайняли в льокальних турнірах столової ситківки:
1951 — Домашевський О., Каменецький Л., Кутко Б.

1953 — Кутко Б., Вірщук Р.

1954 — Богдан Кутко перше місце в турнірі, що його організував „Райт Каледж“.

1955 — Каменецький Лев здобув перше місце в Іллінойському університеті в Урбана.

Теніс

У квітні 1953 року, під проводом талановитого ланкового п. Євгена Ярошевича, тенісова ланка приступила до клубового турніру з участю 10 змагунів, а саме: Грицай П., Домашевський О., Кузик Ю., Дубляниця Р., Вірщук Р., Костів Р., Масник І., Гладкий О., Сокологорський А., Ярошевич Є.

Переможцем цього турніру вийшов п. Петро Грицай, друге місце зайняв О. Домашевський, а третє Ю. Кузик.

Переможці дістали грамоти, що їх вручив їм мігр. І. Красник 27-го жовтня 1953 року.

Лещетарство

Підготовка до оснування лещетарської ланки проходила від початку існування Т-ва. Вже зимою 1950 р. лещетарі „Левів“ відбували свої прогулянки до стейтів Вискансин і Колоредо, в яких брали участь: І. Білінський, М. Ярошевич, Ю. Кузик, О. Маркевич, І. Волинець і інші. Однак фактичний початок існування ланки датується від 4. грудня 1954 року, яку очолив І. Білінський. Ланка мала 11 активних змагунів. Її властивою ціллю було взяти активну участь у т. зв. Зимових Ігрищах Молоді Америки й Канади, які відбувалися 25. грудня 1954 р. в Лейк Плесід.

4-ох членів узяло участь у згаданих Ігрищах та, як дружина, здобули перше місце в дружиновому точкуванні, здобувши 23 точки. Як нагороду одержано грамоти за перше місце й перехідну чашу, уфундовану п. Б. Пруднусом.

В індивідуальному точкуванні змагунн „Левів“ здобули 9 грамот за такі місця:

Ю. Кузик — третє місце в з'їздовому бігу, третє місце в крутобігу й третє місце в альпійській комбінації.

Сокологорський Олександр — 4-те місце в з'їздовому бігу й 4-те в альпійській комбінації.

Білинський Ігор — 4-те в з'їздовому бігу, 4-те в крутобігу й 5-те в альпійській комбінації.

Стахнів Роман — 4-те в крутобігу.



Із п'ятиріччям У.А.С.Т. „Леви“ вітають:

Андрушко І.	Гарасовська І.	Красник Я.
Артимович А. інж.	Городиловський Ю. д-р	Куріца А.
Бабій І.	Головатий П.	Куріца О.
Багрій Д.	Голойда В.	Куриwach С.
Бакай А.	Городиський О. mgr.	Кучерепа В. д-р
Балабан Т.	Горохівський І.	Куцан Б.
Баранська М.	Грицай П.	Левицький В. інж.
Бартошко В. д-р	Гадзера О.	Ленчицький Р. mgr.
Барцаба І. інж.	Гембусь Т.	Лехнюк Я.
Батерфальве Я.	Данилко О.	Лукович Я.
Білинський Б. інж.	Данилишин З.	Лучишин М.
Білинський І.	Дахнівський Д. проф.	Лушпинська Д.
Боднар С.	Дачишин Є. mgr.	Мак П.
Бойко, В.	Довбак Т.	Макаруха Е. дир.
Брехун Р.	Домашевський М.	Мазуркевич Л.
Будний С.	Дутко І.	Маркевич М.
Буксар Ю.	Децик В.	Маркевич О.
Бурачинський Б. mgr.	Дзядик З.	Масник Г. дир.
Белей В.	Дячун Я. інж.	Матура Т.
Б'ялий В. д-р	Жидак О. д-р	Мицавка Я.
Василів П.	Заяць О.	Мицик Р. дир.
Вірщук В. д-р	Іванів А.	Модрицький Г. і М.
Вірщук М.	Івасечко О. mgr.	Мізь В.
Вірщук Р.	Ільницький Е. mgr.	Міськевич В. д-р
Вітковський А. д-р	Калинюк В. д-р	Мула І. mgr.
Вітовський В.	Кавка Ю.	Наваринський М. і М.
Волинець І.	Капеняк Ф.	Наконечний Б.
Возьний В.	Капеняк П. mgr.	Наконечний О.
Воловчук К.	Кашуба В.	Нагорняк О. mgr.
Войнаровський Я.	Кіт А.	Недовіз Д.
Войтович С. д-р	Кіцай Р. д-р	Носієвич Т.
Врублівський О.	Коваль Г. дир.	Ничай В. mgr.
Гаванський М. інж.	Коваль М.	Обаранець Е.
Гаванський Р. д-р	Косач В.	Олійник Т.
Гамулець М.	Косачевич З.	Осовський М.
Галушка В.	Красник І. mgr.	Павліш Р.

Панчук В.
Пасіка С.
Печенюк І.
Петеш З. і В.
Петраш М.
Плешкевич О. дир.
Площанський О. mgr.
Попадюк В.
Пилявка Т.
Притоцький В.
Писанчин І.
Ременюк С.
Сабат Е.
Савка Р.
Сенчишак М.

Смітюх М. інж.
Сокологорський В.
Солтисік Я.
Сосенко Р. д-р
Сливка М.
Стеців М. і О.
Стрілецький В.
Суховерський М.
Сушко С.
Теодорович Ю.
Ткачук Б. д-р
Ткачук-Нікольс М.
Ткачук Т. д-р
Турула П. д-р
Турянський М. mgr.

Урбан Т. дир.
Фостяк Б.
Цурковський Б.
Цурковський М.
Чорняк В.
Чуйко М.
Шведак З.
Шумський С.
Яремко І. mgr.
Ярошевич М.
Яценків О.
Яценків Р.
Яшко М.



Микола Чуйко

Чужомовна преса про У.А.С.Т. „Леви“

„Сакер Ньюз“, 1950 р.:

УКРАЇНСЬКІ „ЛЕВИ“ ВИГРАЮТЬ ПЕРШІ ДВІ СТРІЧІ

...Українські „Леви“ відкрили сезон захоплюючим вислідом 13:0. що його досягнули проти дружини „Кікерс“, і остаточно показали свою силу, вигравши 1:0 проти „Вісли“. „Леви“ мають добре вирівняний склад із молодих людей, недавно прибулих з Європи. Вони швидкі, прекрасно подають і співпрацюють. Грають чисто. Їх презентація добра й уже тепер мають багато глядачів.

„Шікаго Сандей Трібюн“, 31. травня 1950:

„ЛЕВИ“ РОЗГРОМИЛИ „РЕМС“ — РЕМІСУЮТЬ У ФУТБОЛЬНІМ ПЕРШЕНСТВІ

...„Леви“ розгромили „Фіхте-Ремс“ 5:2 в першій дивізії в змаганнях на Вінемак Парк. Ця перемога дала „Левам“ перше місце, разом з „Некаксоу“, в північній секції першої дивізії.

„Нешенел Сакер Ньюз“, червень 1950 р.:

„ЛЕВИ“ — „НЕКАКСА“ СТРІЧАЮТЬСЯ 18. ЧЕРВНЯ

...Чергова стріча „Некакса“—„Леви“ відбудеться 18. червня. Обі дружини непереможні в північній секції в першій дивізії та кожна з них виграла до сильної „Вісли“. „Леви“, як новик у згаданій дивізії, дуже добре грають. Їхня передня лінія складається з молодих і добрих стрільців, включно з братами Ростиком і Олександром Маркевичами, середущим напасником Дахнівським і блискучим правокриловим В. Зарицьким.

„Шікаго Дейлі Трібюн“, 1950:

„ЛЕВИ“ ВИГРАЮТЬ ПЕРШЕНСТВО

...В інших першенських змаганнях „Леви“ завдали поразку „Некаксі“ 1:0, вигравши першенство в північній секції першої дивізії. Мирон Дахнівський здобув ворота в другій половині змагань. Ця перемога висуває нового чемпіона до Мейджор Дивізії на наступний 1951 р.

1951—1952 „Норт Америкен Сакер Гайд“:

... У першій дивізії Північ українські „Леви“ доказали, що вони одиноким дружиною в вищій дивізії, яка не програтиме жодних зустрічей і здобула мистецтво в першому році змагань. „Леви“ перемогли також першу Південної Секції Першої Дивізії „Гакоах Центр“ 3:2. Обидві першуні в наступному році гратимуть у Мейджор Дивізії.

„Дзеннік Звйонзкови — Згода“, 29. травня 1951 р.:

„ІГЕЛС“ ПЕРЕМОГЛИ „ЛЕВИ“ 4:2

... У неділю, 27. травня, на гришці Гензон Парку, „Ігелс“ рішучо перемогли „Левів“, що є ревеляцією в Мейджор Дивізії, до якої ввійшли в цьому році, та від літ не програтиме ні одних змагань. Без огляду на доштак погане грище, около півтори тисячі глядачів приглядалися змаганням. „Ігелс“ провадять зі стрілів Гризіка (31) та Воляніна (36) 2:0. Під кінець першої половини Стефанович здобуває ворота для „Левів“ і цим кінчається перша половина гри. В другій половині — 35 хвилин належать виключно „Левам“, що грають дуже амбітно, хоч примітивно. Напад їх не вміє використати приворітних ситуацій. У 38 хв. Мороз здобуває ворота для „Ігелс“. „Леви“ далі спокійно переводять акції на ворота „Ігелс“ і криловому Маркевичеві вдається щасливо добути довгим стрілом ворота. При кінці змагань, за подиктований карний коп, Гризік підвищує вислід до 4:2 у користь „Ігелс“.

„Денний Гласатель“, 1951. — „Словак“ — „Леви“.

Попередні змагання грав „Словак“ із досить слабкими противниками. Тепер „Словак“ має перед собою змагунів, які недавно зорганізувалися та в скорому часі якнайкраще прославилися. „Леви“ мають молодих і жертвенних змагунів, що грають із подивугідною витривалістю та швидким темпом. Знаємо також, що „Леви“ мають багато своїх симпатиків, які різними окликами заохочують їх до гри. Змагання відбудуться на „Спарта Стедіон“.

„Шікаго Дейлі Трібюн“, 3. березня 1952. — „Леви“ побили „Ігелс“ і здобули мистецтво в футболі.

„Леви“ побили в закритому приміщенні в Шікаго Арморі „Ігелс“ з вислідом 2:0, в приявності 1,500 глядачів, та здобули мистецтво сімкового турніру на 1952 рік. Ворота для „Левів“ стрілили: Я. Дикий, оборонець, із 40 ярдів, і Д. Стахровський із 12 ярдів. На закінчення Джов Трайвер, голова футбольної комісії на стейт Іллиной, та Аксель Нільсон вручили переможцям чашу.

„Чес Лайф“, ч. 18, з 20. травня 1952. Турянський, першун м. Шікаго.

У сильно обсадженому турнірі за першенство міста Шікаго, Мирослав Турянський здобув перше місце з вислідом 8½:2½, вигравши 6 партей і ремісуючи 5.

„Шікаго Дейлі Трібюн“ — Футбольна команда „Леви“ здобуває мистецтво Середнього Заходу Америки.

Шікагські „Леви“, змагалися в копаному м'ячі з Велс Гайскул, здобули мистецтво Середнього Заходу Америки між юнйорами, побивши вчора „Крейг“ із Ст. Люїс 4:1 на Вінемак Стедіон. Юліян Куляс та Волод. Бахір стрілили по двоє воріт для „Левів“.

„Чес Лайф“, ч. 21, 5. липня 1952 р.:

У шістьох турнірах, влаштованих шаховою лігою Шікаго й університетом Ілліной... друге місце здобув український шахіст Б. Федан, з вислідом 4½:1½.

„Чес Лайф“ з 20. липня 1952. — „Перкунас“ виграв першество Шікагської Шахової Ліги.

Перемогу в Шаховій Лізі міста Шікаго здобув шаховий клуб „Перкунас“. Шаховий клуб „Леви“ здобув друге місце відношенням 6½:1½, програючи одні змагання до „Перкунас“ і ремісуючи з „Шікаго Чес Клуб“. Вклад Європи на посилення шахового життя в Шікаго є тим помітний, що „Перкунас“..., а „Леви“ — це шаховий клуб, зложений у більшості з новоприбулих українців.

„Ракфорд Реджістер Ріпаблік“, 18. серпня 1952 р. — Шікаговці виграли футбольний трофей. „Леви“ виходять чемпіоном із тутешньої стрічі.

Більше як 2,000 глядачів приглядалося, коли „Леви“-Шікаго побили в фіналі „Фальконс“ 6:2. Д. Стахровський, лівокриловий „Левів“, здобув ще один трофей, як найкращий гравець і за найкращу спортову поведінку під час згаданого спортивного турніру в Ракфорді.

„Чес Лайф“ з 20. січня 1953 р.:

Богдан Кутко здобуває чемпіонат юнйорів м. Шікаго вислідом 5:0.

„Шікаго Дейлі Трібюн“, 1953 р. — „Леви“ б'ють „Фальконс“ 2:1 і є близько мистецтва.

Шікагські „Леви“ побили „Фальконс“ 2:1 на Вінемак Стедіон у присутності 1,500 глядачів та зайняли в таблиці провідне місце. „Леви“ стрілили двоє воріт у першій половині гри та грали сильно оборонно в другій. Р. Маркевич стрілив у 9-ій хвилині перші ворота, однак запасний криловий „Фальконс“ вирівняв у 32-ій хвилині. На одну хвилину перед закінченням першої половини Богдан Куцан, з подачі Д. Стахровського, здобуває другі ворота, які запевнили „Левам“ перемогу. В другій половині М. Касіян, воротар „Левів“, оборонив у сенсаційний спосіб багато стрілів нападників „Фальконсу“.

„Де Глоб енд Мейл“ з 7. вересня 1953, Торонто. — Торонтські українці виграють і ремісують у копаному м'ячі.

Це був загально-український „вікенд“ в Нац. Лізі, яка залишила два

вільні дні для українців. Торонтські українці грали проти українців із шікагської Нац. Ліги та монреальських українців. Один матч вони виграли, а один зремісували. В. Білик відкрив серію воріт для Торонта, та Коханюк зремісував у першій половині. У другій половині гри стрілили торонтці Є. Габа 2, Л. Дичківський 2 і Білик 1 ворота. 3,000-на публіка приглядалась змаганням...

„Шікаго Дейлі Трібюн“, 13. грудня 1953. -- Шікагські „Леви“ виграють 11:0. — Футбольний розгром.

„Леви“-Шікаго, чемпіон М. Дивізії, розгромили „Сербів-Мілвоки“ 11:0 в присутності 700 глядачів на Вінемак Стедіоні, в чверть-фінальній стрічі за чашу Америки. Вислідом 11:0 „Леви“ встановили новий рекорд за згадану чашу, граючи в чверть-фінальних змаганнях... „Леви“ втратили дещо часу, поки встановили свою зверхність над гістьми, „Сербами“, здобуваючи провадження вже в перших хвилинах гри прекрасною головою Ю. Коханюка з подачі Р. Маркевича. Б. Куцан стрілив другі ворота 2 хвилини пізніше та криловий В. Зарицький підвищив вислід до 3:0 опісля. Перша половина скінчилась 4:0 для „Левів“, коли Ю. Кузик стрілив свої перші ворота. Опісля „Леви“ ще добули 7 воріт. В. Зарицький і Б. Куцан по 2 та Коханюк, Кузик і Маркевич по 1.

„Ст. Люїс Пост-Діспеч“, 31. січня 1954. — „Кютіс“—„Леви“ в змаганнях за „Опен Кап“ на Оклен Стедіоні.

...Змагуни, що творять дружину „Левів“, переважно новоприбулі (ДП) з України, республіки південної Росії над Чорним морем. Вони ще ніколи не грали в Ст. Люїс і ніколи не змагалися проти дружини, якої змагуни тут роджені, як „Кютіс“. Тому сподіємося, що ці змагання будуть дуже цікаві.

„Нешенел Сакер Ньюз“, грудень 1953. -- „Леви“ здобувають перше мистецтво Мейджор Дивізії.

„Леви“-Шікаго здобули найбільший трофей Нац. Ліги — тобто мистецтво — з кінцевим вислідом 23 точок у 14-ох змаганнях. „Леви“ зорганізувалися в 1950 р. і тоді здобули мистецтво першої Дивізії, що вможливило їм перехід до вищої класи. В 1951 році вони скінчили свої мистецькі змагання на 4-му місці, а в минулому році, вигравши зі „Швабен“ у рішальних змаганнях, вирятувались від спадку до нижчої класи.

„Нешенел Сакер Ньюз“, січень 1954. — „Леви“ доходять у чотирьох роках до вершин.

„Леви“ здобули мистецтво Мейджор Дивізії на 1953 рік, чемпіонат стейту Ілліной і змагаються за мистецтво Америки. Вони є наймолодшою дружиною в Мейджор Дивізії, яку створили новоприбулі гравці українського походження. Вони зорганізувалися 23. жовтня 1949 року під назвою УАСТ „Січ“, а опісля змінили назву на „Леви“. В лютому 1950 року їх прийнято до Ліги. Граючи в першій Дивізії, „Леви“ здобули

мистецтво та перейшли до Мейджор Дивізії в 1951 році. У перших своїх виступах у сімковому турнірі добиваються великих успіхів і здобувають чемпіонат 1952 р. В цей сам час юнйори „Левів“ здобувають мистецтво юнйорів, побивши Ст. Люїс 4:1. Організаторами та членами першої Управи УАСТ „Леви“ були такі особи: голова І. Красник, м.-голова інж. Білинський, секретар д-р В. Вірщук і кер. ланки коп. м'яча Г. Масник.

„Шікаго Трібюн“, 22. лютого 1954. - „Леви“ справді виграють футбольне мистецтво.

„Леви“-Шікаго запечатали перед 2.684 глядачами мистецтво сімкового турніру Мейджор Дивізії з 4:3 перемогою над „Вайкінг“, які провадили ці змагання 3:0 на 4 хвилини перед кінцем гри. Ростик Маркевич і Василь Зарицький стрілили по двоє воріт. Останні переможні воріта „Левів“ впали всього на 10 секунд перед кінцем змагань.



Dr. W. Wirszczuk

Five Years of UASC "LIONS"

In October, 1949, 33 sport enthusiasts met in Chicago to organize the Sport Club "SITCH," which in the Spring of the following year was renamed the Ukrainian American Sport Club "LIONS." By-laws were adopted and members of the first Executive Board, G. Masnyk, B. Bilynskyj, Dr. Wirszczuk, W. Kaszuba, I. Masnyk, J. Krasnyk, Kamenecka, M. Turjanskyj, and E. Daczyszyn, under the leadership of its President, John Krasnyk, busied themselves in building up the Club's membership, organizing and promoting various sport activities. Several obstacles had to be overcome, which included lack of a clubhouse and equipment. Generous donations from small group of supporters and successful enterprises provided the necessary financial basis. The problem of a clubhouse was temporarily solved by joining with a few other organizations in renting the hall at 2410 West Chicago Avenue. The realization of a private clubhouse, so necessary for the efficient functioning of various teams of the Club, is still only a dream. This was the beginning, and the untiring efforts of its successive presidents, John Krasnyk, Jerry Jarymowycz, club officers and loyal members helped the Club to establish itself on a solid footing.

The five years of its existence have emerged as years of thriving activities for the Club's sport sections and upon reviewing them one may get a true and full picture of the "LIONS" during that period of time.

The chess section was first to go into action, which began by organizing Club tournaments. In the outside competition of 1950/51, it finished 3rd in the Chicago Chess League standing, and the following season advanced to 2nd place. After disbandment of the said League, the team joined the Greater Chicago Chess League and took 3rd place in 1953/54, and shared 2nd and 3rd places in the year 1954/55 season. Their organizer and captain, M. Turjanskyj, was very successful in several individual tournaments, having won the Chicago Championship in 1952 and 1953, 2nd place in the Illinois State Tournaments of 1953 and 1954, 2nd place in the Trans-Mississippi Tournament and placing 10th in the National Tournament (out of 182 participants). Junior Kutko was the Chicago Champion in his Division in 1952 and another Lions' member, Fedan, was successful in tournaments sponsored by the Chicago Chess League and the University of Illinois (2nd in 1952 and 1st in 1953).

There were three volley-ball teams in action. Their first achievement was

the winning of 1st place and trophy in the UNA sponsored tournament of 1950. In the following years the teams participated in tournaments organized by the Central Association of Amateur Athletics. In 1951, the player-manager, P. Hrycaj, led the 1st team to victory in the top A Division.

Activities of the table-tennis group were mostly limited to club tournaments. Noteworthy mention should be given to the successes of the Club's younger members . . . to R. Wirszczuk, who in 1951 won 1st place in the District and finished 2nd in the Chicago Tournament; O. Karawan, who came in 2nd in the 1951 Sun-Times Tournament and ranked 1st in 1952; and in the 1954 Wright College Tournament there was Kutko who won the Championship.

The tennis tournament held in 1953 ended with P. Hrycaj winning the title and Domashevskyj ranking second.

The newest addition to the Club's activities was the Ski team, under the leadership of I. Bilynskyj which achieved top honors in 1954 by winning the National Title and the Prudyus Trophy in the All-Ukrainian Winter Games held at Lake Placid, N. Y.

The most colorful record is that of the soccer teams. Joining the Chicago National League, the Club fielded two senior teams. Under the guidance of their conscientious, hard-working first manager, G. Masnyk, who later was followed in this capacity by Dr. Wirszczuk, Dr. Chreptowskyj B. Nakonechnyj, M. Jaroszewycz and R. Dublanycia, the first team competed successfully in the First Division, winning a promotion to the Major Division without a single defeat. The following two years were critical ones for the team. It had to face much stronger opponents and at the same time such top players like Andruszko, Markewycz, Dachniwskyj, Kuzyk, and Hladkyj left the team to answer Uncle Sam's call to active duty. But the true spirit of young players, namely, Tyszczenko, Kulas, Skoczylas, Stachrowskyj, Haliw, guided by such oldtimers like Kasian, Kucan, Kochaniuk, Dr. Dejchakiwskyj, Pundur, Stefanowych, Bush, Shanasarian, Shlapak and Mycawka helped the team to stay in the top Division. In 1951, it finished 4th and the following year with the pick-up in the last few League games and the playoff game, managed to retain the team in the Major Division. The last two years saw the Lions as one of the top teams in the Chicago area. They won the League Championship in 1953, and were Co-champions in 1954. In the winter activities the Lions held a record, winning two Championships of the National Indoor Soccer League in 1952 and 1954, thereby retaining the Triner's Trophies. In the National Open Cup Competition of 1953/54, the team, after winning state honors, beat the Milwaukee Serbians 11:0, but was eliminated by the St. Louis Kutis in the quarterfinals. A trip abroad ended with a 6:1 defeat in an exhibition game against Toronto Champions Ukraina. The team also participated in several other tournaments, such as the UNA Tournaments (1st place in 1953 and 2nd in 1952 and 1954), the Baltic seven-a-side Tournament in Rockford in 1952 (1st place and Baltic trophy), the Ukrainian Midwest Tournament in Detroit in 1953 (1st place and Kuzmycz Trophy) and Cleveland in 1954 (1st place and U.C.A. trophy). As a winner of the last competition Lions played the two-

game series with New York Ukrainians. Winning in Chicago 3:1, they lost in New York 2:1 and the better goal average decided that the Lions were crowned as unofficial Ukrainian Soccer Champions of USA. The players, Kucan, Kasian, Andruszko, R. Markewycz, Zaryckyj, and Strachnowskyj were selected to represent Chicago against top foreign teams.

The Reserve team competed every year in the Reserve Division, winning 1st place in 1950 and 1952 and finishing 2nd in 1951, 5th in 1953 and 4th in 1954.

There is another very important chapter that must not be forgotten. The Juniors. Realizing, that there is no future without a junior movement the Club organized a junior team, which proved to be a great success. After playing the exhibition games in 1950, they competed in the Junior Division in the following years, winning the Championship in 1951 and 1952, being 3rd in 1953 and runners up in 1954. In the Indoor competition of 1953, they finished first and in that of 1954/55 they also won 1st place and the Maher's Trophy. In the National Junior Cup Competition of 1951, they advanced to the interstate games and were eliminated by the St. Louis team; in 1952, however, they were more successful and were crowned National Junior Co-champions.

It is regrettable that the Juvenile team lasted only one year. Organized in 1952, it won the 1st place in its division, but was not reactivated in the following years.

The benefit derived from the Junior team was not only that of being successful in games, but also of supplying the Senior teams with promising young players, like Lachiw, Meleszko, Tyszczenko, Losko, Stachrowskyj and J. Kulas. Their managers, E. Daczyszyn, Budnyj, Dublanycia, Kasian, Kit and Czujko, deserve to be congratulated for their endeavors.

This short story would not be complete without mentioning some of the other members who have served in various capacities and who did not begrudge neither time nor money to very often carried out thankless tasks. These were as follows: Lytwyn, Suchowerskyj, Holoyda, Curkowskyj, Pylawka, Skalczuk, Dziadyk, Teodorowycz, Fostiak, Luszpynska.

With the earnest cooperation of all its members, the present Board can well feel confident that all efforts will be exerted to lead the teams on to further successes.



Вуву

Ювілейне

Як карний член нашої політичної еміграції, відчинив я амбасаду визвольної справи в фабриці, де за часів демократів робив „овертайми“. Й почав пропагандивні виклади для працюючої американської маси. Початково діло йшло грімко, мов наші партійні свари, згодом кульгало, як національний податок до УККА, а вкінці завмерло, як наше господарське об'єднання в Шікаго. Спочатку вдячні й чисельні, згодом невдячні й нечисельні, слухачі заявили: „Маємо досить твоїх історичних кладовищ, хірургії і сліз. Як ти нам в часі ланчу виїжджатимеш на шлунок із своїм „сім мільйоновим постом“, то ми за себе не ручимо!“

Амбасада в фундаментах затряслася... Розмова перейшла про спорт. Бейзбол, футбол, бокс... Таке заінтересування хотів би я мати в часі своїх нещасних викладів. Тому пішов я на хитрощі. Зловився за наших спортових „Левів“, копнув їх м'ячем до загальної розмови й пилка попала на прихильне грище. Думаєте не слухали? Ще й як! Тоді в розмові, а говорилося майже про спорт, я виїздив із подвигами „Левів“, при цьому спритно вплітав про якийсь збройний рейд, маніфестацію ну, й амбасаду врятував.

Хто слідкує за радієм, телевізією й пресою, то бачить, що спорт у Америці — це чинник число 1. Спортові аси — це майже національні герої. Тому при допомозі спорту можна робити чудову пропаганду. От, коби так теперішній мистець світу в боксі називався Майк Довбня й походив із стейту Яричів, чи іншого Василькова, а на грудях мав би витатуованого лева й тризуба, то наша справа гуділа б передом. Майк по всіх правдоподібностям мав би порожнечу в голові, (наші політики це по більшій частині також мають!) але в п'ястці мав би силу удару 200 фунтів. (Наші політики також це мають, лише в язиці й виключно на партійних противників!) І чи ви собі, панство, уявляєте, яку б він пропаганду вибив на носах своїх суперників на рингу? Американці носилися б з нами тоді, мов курка з розбитим яйцем. На нас посипалися б „керпакетами“ різні стипендії „Фордів“ і „Шевролетів“. Не треба було б уже працювати, а ці, нечисленні, що не мають титулів, легко набули б їх на вечірніх курсах і стали би повноправними членами еміграційного „гетта“. Я певний, що американські військові чинники звернулись би до нас із таким мані-

фестом: Нашадки північних „Вікінгів“, козаки полудня, тирольці сходу, сучасники одної й другої УПА, Братства Вояків 1 УД УНА, СУМА, Пласту, Народного Союзу і т. д. . . . Дивлячись на Ваші світлі змагання в історії там, а ще більш на епохальні панахидо-академії тут, ми прийшли до переконання, що без Вашого збройного вкладу не можемо пориватися на Схід. Далі чергувались би патріотичні уступи з пахучим кадилом на нашу адресу, а згодом: Тому творить українську військову формуцію під назвою „Винники“ або „Жмеринка“. (Назва — з огляду на політику чепердрішення!) У короткій будуччині, вона, цебто Дивізія, зо співом на устах, їхала б трасою: Нью Йорк, Перемишль, Львів, Броди, Київ . . .

Я, що свого часу лизнув військового діла, а в вище згаданій формациї кандидат принайменше на полковника (це перша наша старшинська ранга, з якою можна сміливо показатися на кожні громадські сходи!), маю на цю візію будуччини свій стратегічний плян. Коли прийде до вирішної битви, то, щоб не треба було святкувати ще одну жалібну академію (всі суботи й неділі в році вже зайняті!), пропоную: Перед баталією, якась із наших спортових дружин, „Леви“, „Тигри“, „Крила“. а може буде тоді „Корова“ або „Цап“ (ми маємо в спорті замилування до зоології!), мусить у передпіллі почати гру в копаного м'яча.

Глядачі, сотні батальйони, регіменти набиратимуть бойового духа. Тоді треба, щоб котрийсь змагун дав лише знак. М'яч забудуть і почнуть копати по ногах. Тепер черга на глядачів. Без наказів команди вони рушать вперед, стратують грачів і покотяться лявіною на „воріженьків“. Успіх певний, і не треба буде кидати атом-бомби на наші міста. Ця геніяльна логіка впала мені по сенсаційних змаганнях в копаного м'яча „Леви-Словак“. „Словак“ братній народ, член „Абеену“, але в спорті нема сантименту, лише шляхотний змаг, хоч би до загибелі. Приміром, перший олімпієць, як прибіг з-під Маратону до Атен, крикнув вислід і впав неживий. А може він тікав із фронту, а за ним гналося „Енкаведе“? Все можливе . . . Сюр!

Наша публіка — це золото, а рухлива, мов живе срібло. Хто її на тих змаганнях пірвав? Як мені відомо, бо на змаганнях я був, хоч ніхто не збирав там на національні цілі, трибуна захвилювала, як під байдаками Чорне море. Кривда, заподіяна „Левам“, підняла сотні глядачів. У швидкім марші вони зайняли грище. Крик, руки, ноги — й я був певний, що „фюнерал гоми“ матимуть додатковий заробіток, але де там! Всі вийшли цілі й здорові, бо з'явився „кап“ і зачарував дерев'яною паличкою масн у спокій . . .

Яка з наших шікагських, переважно паперових, організацій, може почванитися такими успіхами, як симпатичні „Леви“, що у цьому році святкують свій 5-літній ювілей? Де і як не грали — у висліді переможна чаша. І стільки тих чаш нагромадили, що в домівці немає вже місця на полицях. Стоять вони, стрункі, череваті, великі й малі та всміхаються до вас золото-срібно переможною 5-ти літньою історією. Зачуваю, що

управа „Левів“ носиться з думкою зробити товариський вечір і перед кожним гостем поставити одну чашу, як чарку до пиття. Дуже оригінально й практично. Чаші горілкою промились би від пороху і нема страху, що хтось із гостей, фанатик спорту, візьме собі „через помилку“ чарку на пам'ятку, бо такої коновки й так до кишені не сховає...

Після еміграційної традиції, „Леви“ повинні відсвяткувати ювілейну футбольну академію. (Обов'язково дві одного дня і в цій самій годині!). З панахидою тяжче, бо не знати, до якого віроісповідання футбол зачислити... Але зовсім добре можна було би відправити за живучих „олд-боїв“, що вже вийшли з Т-ва. Про них треба згадати, бо це піонери в розбудові і славі „Левів“. Ось вони:

Красник: По відсвяткуванні власного ювілею відійшов на „емеритур“ з „Левів“ і віддався всеціло організації спортивного об'єднання і грі в бріджа.

Яримович: З бензини „випомповує“ більше, чим із спорту.

Білінський: Ще й тепер „люто грає“, але в шахи.

Масник: Менаджер власної спортової дружини, зложеної з круп, мукі, оселедців і ковбас.

Куропась: На „фаулі“ в політиці дивляться толерантніше, ніж у спорті.

Хребтовський: Вчить шікагських генгстерів гри в „сакер“.

Віршук: По зміні керівництва коп. м'яча в „Левах“ на містоголовство в Лізі, носить власну голову на один „фльор“ вище.

Дубляниця: В радіо і пресі переводить хірургічні операції на наших спортовцях.

Турянський: Як бути, то лише капітаном шахової секції.

Дачишин: Вже швидко стане „колійовий міністр“.

Осталось ще „трьох мушкетерів-активістів“, які утримують контакт із „Левами“:

Грицай: На місці його голови лежить тепер переможний м'яч „Левів“.

Яремко: Вимащує сметаною і маслом переможний шлях Т-ва.

Кашуба: Визначний „плавачський змагун“ нашого міста. (Ніхто його при барі не дожене!) Останньо пірнув у глибоку воду Союзового забезпечення.

Стільки про „олд-боїв“.

А тепер „лавровий вінок“ лицарям „зеленої мурави“. Але вгадайте, хто вони є? За влучне розв'язання призначено нагороди. Одна з перших — це безплатна їзда на будучу українську Олімпіаду в Америці. Пан Литвин, власник перевозового бюро в Шікаго, заявив, що, якщо він до того часу матиме літаки для транспорту меблів, послужить безкоштовно до диспозиції, а власники газолінових стацій, брати Кузики, Яримович, Ільницький, погодилися дати до тих літаків бензину й оливу. Але вийшло одно але. Як життя виказує, спортові зустрічі українських

дружин кінчаються часто бойово й шпитально. Отже, якщо б згромадилося таку масу наших спортсменів на Олімпіаді, зовсім імовірно прийшло б до спортивних Термопіль. З огляду на проблематику даної імпрези, нагороди анульовано. Вгадайте, про кого мова на нев'янучих листках „лаврового вінка“!

Як вживився, відминився.
Споважнів і потовстів,
А на грищі, при футболі,
Він часово „скапцанів“.

Є надія, що медові місяці таки скінчаться,
й він повернеться до кондиції.

Хлопець ростом невеликий,
В обороні, мов скала.
В грі спокійний та не дикий
І задержить хоч вола...

Плюс для нього.

Хмарочосна це драбина,
Він із чельом пані-брат,
Як на грищі образиться,
То з протесту йде на авт.
Грає добре і завзято,
Тверда в нього голова,
Тільки часто помішає
Де рука, а де нога.

Спеціально — на карнім полі.

Двісті фунтів, так без костей,
Це поважна є вага,
Мимо того грає мудро,
Хоч повільна є біда.

Тепер часто він штрафкує;
Не „Г-стейшен“ в цім вина,
Клятий ніготь в палець лізе,
І тому болить нога.

Український шікагський музей виявив
охоту забрати цей ніготь до своєї колекції.

Іване тут, Іване там,
Іван хоч впав, а м'яч подав.
Іван гарує, Іван працює,
Іван мов „кап“ противника пильнує.
Іван стоїть, Іван летить,
Лише Іван усе кричить...

Кажеться: Молоде, та й... крикливе...

Цей є більше, як бойовий.
Сильний в нозі і руці.
Два роки був на урльопі
За „нокавта“ до судді.

З огляну на власну безпеку — здержуюся
від дальших коментарів.

Дві години він літає
За м'ячем і без м'яча,
А як голя не попаде,
Усі бештають батька.

Чи грач добрий з нього буде,
Це ніхто ще не вгадав —
Може ліпший з нього вийде
Український генерал. Коби не музейний, бо їх маємо й так
забагато.

І по кулях він не грає,
Хоч подібну назву має,
Але з себе все дає,
Хоч і духу не стає.

Він, бідачок, худощавий,
Стипендист повинен стати;
Хай би „Леви“ розпочали
Гамбургер йому давати.

Може так відгодується і набере більше
пари.

Де поставлять, там заграє,
Ще на брамці не стояв.
Резервіста марку має,
Кожний кут пообтирав.

Це дружинова „дівчина до всього“.

Він двоїться і троїться,
М'яч йому не пролетить,
А останньо, це похвальне,
Навіть більше не кричить ...

Річ ясна, на площі ...

Ще у хаті був „канона“,
Має марку все грача.
Що порадить, як коліно
Вічно „трублем“ докуча?

Коби вже раз та „літаюча тарілка“ вилетіла
з його коліна!

А він собі в таку ноту:
„Помаленько, Федьку, грай“.
Флегматично на піхоту
Пхає м'яч в ворожий край.

М'яч йому до ніг все липне,
Кляса чудо заграє,
Чотирьох все переїде,
А вже п'ятий відбере ...

Але грає добре.

Ще недавно в вуйка Сема
Заїдав він стейк і горох,
А на урльоп як приїхав
В „Левах“ копав аж за трьох.

На крилі він ідеально
Витинає „калібраки“,
А Андрушкові під зріст
Не сягає і до ... шиї...

І в війську не підтягнувся, але далі
безконкурентний.

Мов той фірман гострі коні
Вміло й бистро все кермує,
Тільки часто безпотрібно
Він на грищі репетує.

Вже не кажу, як він грає,
Але шайбу, старий, має,
Як на ногу припасує,
Навіть муха не сідає...

Не диво, коли йому власна жінка
з трибуни підповідає, що він має ро-
бити: „Бодю, бодайсь скис, де стрі-
ляєш?“

Волос в нього вже сріблиться,
Є животик сибарити,
Нім він кине́ться у ріг,
Можна десять відчислити.

Раз на матчі в обороні,
Як з м'ячем на землю впав,
То противник у розгоні
Йому мозок сфіксував...

Злобні кажуть, що від того часу він
почав до речі говорити, але гірше ло-
вить!..



Гриць Мотика

Матч олдбоїв

До однієї з найбільших весняних імпрез Шікаґа належав матч олдбоїв, що відбувся в бальовій залі „Бесіди“. До бою станули дві одинадцятки. З однієї сторони всі боси „Бесіди“ — самі директори, а проти них її подвижники й симпатки — всі інші титули. „Бесіду“ репрезентувала така одинадцятка: брамкар п. Войнаровський, оборона пп. Плешкевич і Мичик, поміч пп. Білінський, Носієвич і Дацко, напад пп. Попадюк, Гкачук, Куропась, Нагорняк і Дзюбинський. Противники: на брамі п. Грицай, оборона пп. Урбан і Кавка, поміч пп. Масник, Модрицький, Данилко, напад пп. Дахнівський, пані Модрицька, Красник, Форович і Коваль. Суддею й лікарським опікуном, на випадок політичної суперечки, був д-р Лапичак. Одна брама була в банку і її боронив п. Войнаровський. друга в домівці „Левів“ і п. Грицай, розсівшись у ній, нікого до неї не пускав.

Матч мав початись в восьмій годині і всі очікували на свисток судді. Оба капітани, пп. Красник і Куропась, підійшли до себе, зміряли себе очима, кожний подумав собі, що інше, і так вирішено всі правила гри. Прийшло до льосування, хто має її починати. Інж. Куропась кинув півдоляра вгору, всі ждали і ждали, але півдолярівка не хотіла падати на землю. Показалось, що п. Дзюбинський зловив її й кинув у свою баньку на суспільну опіку. На внесення п. Масника противники відступили першенство панам директорам — і „Бесіда“ мала починати гру. Інж. Куропась гордо стояв на м'ячі, а кругом нього підтанцьовував його помічник і ад'ютант — п. Носієвич. Оба крилові, пп. Попадюк і Дзюбинський, не могли вгасити своїх темпераментів і бігали від столика до столика з плянами нової гри й цілої купи стрілів, хоч грачі-противники впевняли, що це тільки солом'яний вогонь. Оба оборонці вигідно позакладали собі ноги і, коли дир. Мичик дивився на трибуну, що скаже жінка, дир. Плешкевич бідькався до п. Войнаровського: „Що то буде? Що то буде?“ Та п. Войнаровського не обходив цілий світ. Він собі спокійно дрімив при своєму віконці та мріяв про нові пластинки „Аїди“.

Противна дружина стояла спокійніше, бо мала свою картину заправу. Усі довгими тренінгами були мельодійно зіграні, тільки капітан мгр. Красник кричав на все грище, що ми мусимо виграти.

Через непередбачений припадок гра почалась пів години скоріше.

Два національні противники, неозначеної партійності, завзято дискутували при барі й один свиснув одного в вухо. Цей свист був такий несподіваний, що інж. Куропась похитнувся на м'ячі й був би напевно впав, та невідступний Носієвич підтримав його. Інж. Куропась замахнувся копнути, але зачіпив за ногу п. Носієвича. Тут надбиг миттю інж. Форович, відібрав м'яча й розгубився. Піднявся крик і на всю площу було чути, як п. Красник кричав: Подай, подай! П. Масник: Стріляй, стріляй! А п. Грицай закусив губу і піддавав: Бий на бант! Інж. Форович прийшов до себе, галянтно подав м'яча пані Модрицькій, пані Модрицька ще не була в формі й передала його до п. Дахнівського, але все непомітно пропало, бо цього Дахнівський не завважив, заглядаючи в чужі карти. На щастя, м'яч відбився від нього знову до пані Модрицької, але вона ще не була в формі, бо карта не йшла, й подала його на праве крило до п. Ковалія. Дир. Коваль попровадив його шалено вперед, перебіг тричі коло дверей, побачив бару й вступив на одну... чарку.

Суддя засвистав авт. Авт кидав п. Дацко. Звільна. Поважно підняв м'яча, довго надумувався, замахнувся й ще не кинув, а вже п. Дзюбинський стрілив і з домівки „Левів“ тільки тріски полетіли, а п. Грицай знайшли аж на... савді.

Суддя не признав голя, бо п. Попадюк забіг на апсайд, на велике невдоволення „Бесіди“. Викопнув п. Урбан флешом. М'яч полетів усякими комбінаціями вгору. Літав і строїв усякі фігури. Всі дивились, як тетів щораз ближче до банку. Дир. Плешкевич почав стогнати й йойкати, що пропав банк. Ситуація ставала критична. Всі почали денервуватися, тільки один п. Войнарівський спокійно дрімав. Несподівано м'яч вперішив у касове віконце, і п. Войнаровський розбудився та записав 1:0 на свою користь. На щастя „Бесіди“ — м'яч відбився від касового віконця й полетів до п. Ткачука, п. Ткачук подав його Нікольсові, Нікольс Ткачукові, Ткачук Нікольсові, Нікольс Ткачукові. Проводили безконкурентно лід ворожу браму. Було б із того щось вийшло, але суддя свиснув і зарядив суддівське. Показалось, що „Бесіда“ грала дванадцяткою й один грач мусів зійти. Зійшов Нікольс, як слабший від Ткачука.

На суддівське станули проти себе пані Модрицька і п. Ткачук. П. Ткачук по джентлменськи відступив м'яч пані, бо вона була одинокою жінкою на площі. Пані Модрицька несподівано дістала добру карту й проголосила 5 піків та стрілила голя так швидко, що інж. Куропась не встиг припудрувати собі носа. Публіка так зраділа, що розвалила двері. „Бесіда“ зібралась на нараду. Радила щось три тижні й вирішила взятись до роботи. П. Дзюбинський представив цілу купу плянів. Почалась дискусія і тоді інж. Білінський розбудився. Але пляни залишились далі плянами.

Свист „Бесіда“ хотіла починати, але п. Носієвич знову вліз своєму капітанові на ногу. Інж. Куропась наказав йому не ставати на п'яти, бо програють. Подав м'яча дир. Нагорнякові, а той делікатно попровадив

його поміж столиками, обдумано оминаючи кожне крісло, перебіг раз через площу, перебіг другий, щораз скріплючи темпо, і забіг аж на Равнд Лейк. Дир. Плешкевич вже радісно тряс рукою дир. Мицика, п. Дацко пророкував, що напевно щось буде, напевно буде голя, бо коли не м'яч, то в такім розгоні напевно дир. Нагорняк влетить у браму „Левів“. Грицай і Масник приготувляли для нього крісло, і дир. Нагорняк вже забіг з м'ячем на карне поле, але п. Модрицький якраз кібіцував своїй жінці і підставив йому ногу. Суддя призначив карного, бо дир. Нагорняк згубив свого заручинового мотилька. П. Носієвич запевнив, що встрілить голя, і інж. Куропась дозволив йому стріляти. П. Носієвич розігнався аж з Гумбольт Парку, але перелетів понад м'ячем — і нічо не вийшло. Тоді з трибуни пані Мицик крикнула: Голя! На той приємний голосок дир. Мицик мусів перервати свою суспільну дискусію з д-ром Лапичаком, набрав темпа й уже не було стриму. Усе перевернув перед собою і так скоро і так сильно стрілив голя, що п. Грицай забув, скільки має асів у рукаві, і сказав: Пас! Вислід 1:1. „Бесіда“ обношувала дир. Мицика тріумфально кругом каси, а за той час мгр. Красник сварив цілу свою дружину за неввагу. П. Дахнівському це було забагато, бо карта не йшла, і він загрозив, що поскаржиться Миронові, і п. Красник настрашився і втих.

Тільки на свист викопнули м'яча. Суддя засвистав перерву й грачі змінили площі. Всі противники раділи, що „Бесіда“ вийшла зо своєї домівки, не матиме більше нічого до говорення — і тепер її рознесуть.

Другу половину починали самі тренери „Левів“ — усі добрі грачі. Свист. П. Красник кричить: Два каро! Пані Мудрицька: Пас! П. Дахнівський: Чотири трефи! П. Модрицький: Пас! Інж. Форович злоститься, що Модрицькі напевно взяли „на всякий випадок“ уділ на дитячій оселі, і тому не хочуть грати проти „Бесіди“, перебирає м'яча на другий столик і кричить: 4 пік! Надбігає криловий Дзюбинський на порожнє крісло, але те крісло перевертають, і він біжить далі шукати сидження. П. Урбан підбігає задиханий від другої групи й лічить: Три без! Від бари відривається п. Коваль і каже: Ще один коньяк! П. Данилко хоче копнути, але випереджує його п. Дахнівський і, заглядаючи через плече в карти сусіда, кричить за п. Данилка: Флеш на серце! Суддя перевіряє серце п. Дахнівського, але воно б'ється нормально, і свище вільний за фавль свого грача. Тоді п. Дахнівський цілує стіл і сходить з площі, кажучи: Грайте самі! Я йду спати! П. Красник починає його вмовляти, щоб не осирочував трьох партнерів до бріджа, але не допомогло.

Проти „Бесіди“ лишилась десятка, і п. Красник почав грати за двох. За п. Дахнівського грав, а за себе кричав. Всі взялись до праці, бо „Бесіда“ хотіла замикаати залю, й повели шалену пропаганду з виграною. Пішли в наступ. Копнули м'яча так високо, що він зник і „Бесіда“, чекаючи на нього, забула про замикання дверей, станула гуртом і почала нараду. Дир. Мицик почав знову дискусію з д-р Лапичаком. Згодом відвер-

нувся від групи й нахилився до вуха судді. П. Кавка зівнув собі на цілу залю — від того протягу м'яч нагло повернувся й попав дир. Мицикові на голову. Але не зробив шкоди твердій дир. голові, як ствердив д-р Липичак, тільки дир. Плешкевич настрашився й остеріг: Уважайте, бо зірве вам голову! А як утратимо директора, що то буде? що тоді буде? Коли всі оглядали голову дир. Мицика й із-за цього постало замішання в рядах „Бесіди“, пан Красник зробив око до п. Модрицької, обоє наперли на „Бесіду“, аж усі директори мусіли поступитись, розіпхали їх, пройшли серединою й стрілили так сильно, що п. Войнаровського знайшли з м'ячем аж через три дні. Вислід 2:1 на некористь „Бесіди“. І тепер лереможні грачі можуть без перешкод грати бріджа до самого ранку.





Прапор Т-ва, одна сторона, набутий в червні 1955 р. — LIONS flag

ПОЧЕСНІ ЧЛЕНИ Т-ВА



Мгр. Іван Красник
Mr. John Krasnyk — honorary member



Інж. Степан Куропась
Mr. Stephen Kuropas — honorary member







Футб. ком. У. А. С. Т. „Леві“ в 1950 р. Стоять зліва: кер. д. коп. м'яча дир. Г. Масник, . Масник, мгр. Р. Ленчицький, Ю. Кузик, Р. Андрушко, Я. Батерфальве, Я. Мищавка, Л. Дахнівський, мгр. І. Красник — гол. Т-ва, клячуть: В. Шлапак, Р. Маркевич, М. Касян, Я. Дикий, В. Зарицький.

Original soccer team (1950)



Перший тренінг, квітень 1950 р.
Firs practice of the team



Ця нога стрілила рішальні ворота до
„Вісли“ 1950 р.
His goal decided (promotion to the Major
Division — 1950)



Футб. ком. в 1951 р. Зліва: д-р В. Віршук — кер. л. коп. м'яча, Я. Мищавка, М. Касіян, І. Стефанович, Ю. Кузик, мгр. Р. Ленчицький, В. Зарицький, Я. Батерфальве, М. Дахнівський, Б. Куцан, О. Пундор, А. Шанасаріян, Я. Дикий.
Soccer team of 1951



"Леві" в галі 1951 р. Зліва: С. Борисевич, І. Дахнівський, д-р В. Віршук — кер. л. коп. м'яча, М. Дахнівський, Б. Куцан, клячать: Р. Маркевич, Я. Мищавка, М. Касіян, А. Ляхів, Ю. Кузик.
Lions in Indoor games — 1951



Руб. ком. 1953 р., що здобула 1 місце в Нац. Лізі та в розг. в „Нейшенел Опен Кап“
 акв. до інтерст. розгр. Зліва: Б. Куцан, . Касіян, Р. Андрушко, І. Тищенко, Ю. Коханюк,
 М. Дакнівський, В. Зарицький, Ю. Кузик, В. Мелешко, Р. Маркевич, О. Пундор, О. Глад-
 кий, І. Стахровський, А. Шанасар'ян.

Major Division team after winning its first Chicago Championship — 1953



„Левн“, на весні 1953 р., з кер. л. коп. м'яча
 (з пр. стор.) М. Ярошевичем
 First team — 1953



„Левн“ перед відлетом до Нью Йорку,
 вер. 1954 р.
 Lions' first flight (to N. Y. C. — 1954)



Резерва У. А. С. Т. „Левин“ 1950 р. Стоять зліва: Ю. Теодорович — кер. коп. м'яча.
і. Белей, С. Масник, Я. Маркенич, Р. Павліш, А. Ляхів, Я. Дікий, І. Масник. Клячуть: О.
Гладкий, П. Скальчук, Б. Федасюк, В. Воловчук, І. Дахнівський.
Reserve team in 1950



Резерва (весна) 1950 р.
Original reserve team — 1950



Б. Кушан відбиває м'яча головою.
B. Kusan in action



Резерва У. А. С. Т. „Леві“ в 1954 р. Стоять зліва: А. Сокологорський, С. Борисевич, Більніський, А. Терлецький, О. Караван, П. Скальчук, В. Воловчук, кер. д. рез. — М. Гуйко. Клячуть: Е. Помажак, Я. Романішак, В. Мойсієнко, Б. Шиманський, В. Науменко, І. Масник.

Reserve team in 1954



Оньйори У. А. С. Т. „Леві“ в 1950 р. Стоять зліва: Д. Стахровський, В. Островський, З. Галів, О. Домашевський, Ю. Куляс, М. Скочилас, Ю. Дикий, Ю. Омельченко, Л. Каленецький, мгр. Е. Дачинин — кер. юньйорів. Сидять: Р. Білоус, Ю. Дяченко, О. Рончковський, І. Тпщенко, О. Бахир.

Original Junior soccer team — 1950



Юнйори У. А. С. Т. „Леві“ в 1954 р. Стоять зліва: інж. Я. Яримович -- голсва, Я. Ротанишак, О. Караван, В. Кашуба, Ф. Тищенко, К. Гунтер, І. Лоско, А. Бахір, П. Надзієвич, М. Чуйко — кер. л. юнйорів, М. Касіян — тренер. Клячуть: Л. Клюковський, А. Тертецький, Я. Скопляє, Я. Самця, П. Вихрій.
Juniors in 1954



Юнйори в галі 1954 р.
Juniors in Indoor Competition (1954)



М. Банах (з пр. стор.) в підворотній ситуації.
This time M. Banach was successful



„Леві“ — „Черник“ в Детройті 9. вересня 1951 р.
LIONS and CHERNYK in Detroit — 1951



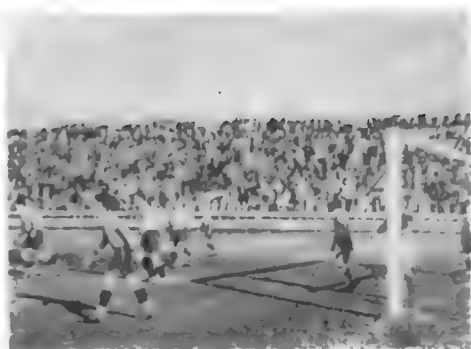
(пр. Укр. Щад. Касп в Клівленді І. Тарнавський передає предс. „Левів“, М. Касіянові,
перех. чашу 30. травня 1954 р.
Cleveland — 1954. Another trophy won by LIONS



**„Левн“ — „Україна“ в Торонті. 5. вересня 1953 р.
The first international game (LIONS—UKRAINA in Toronto 1953)**



**„Левн“ — „Україна“, привітання капітанів.
Before the game (Toronto, Canada)**



**„Левн“ — „Кютіс“ в Ст. Люїс. 31. I. 1954 р.
Open Cup Quarterfinals LIONS—KUTIS
in St. Louis, 1954**



„УСК“ Нью Йорк -- „Ленін“ в Шікаго, 9. вересня 1954 р.
LIONS and U. S. K. New York in Chicago — 1954



Касіян в акції.
Kasian — the Master. He flies through
the air



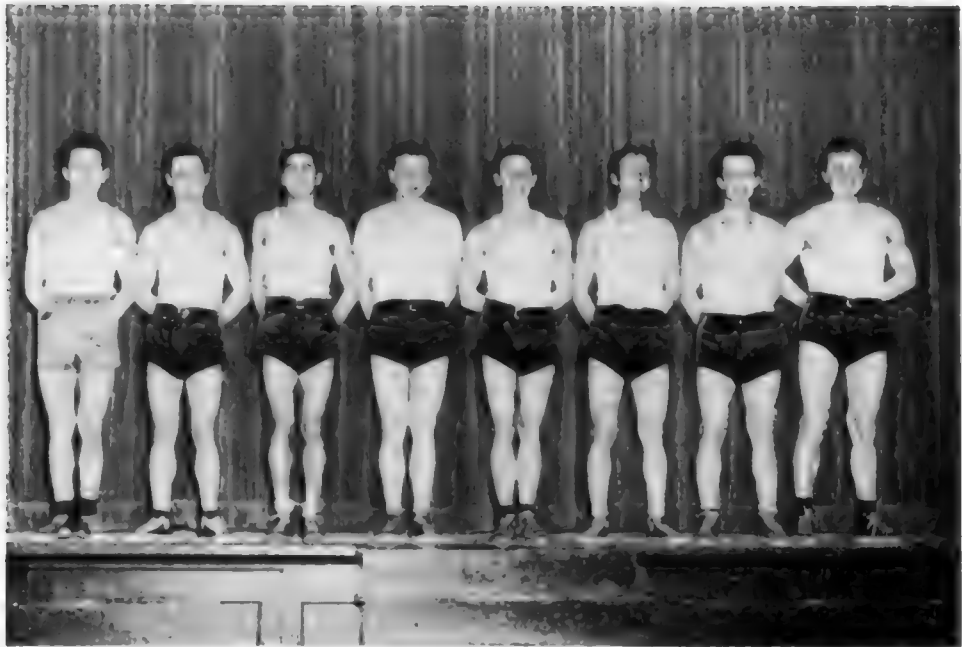
Прогулянка на змагання до Мілвокі, 1951.
Trip to Milwaukee — 1951



Момент із змагань в Індоор-турні. 1952 р. (2) Я. Лікий, (4) д-р М. Дейчаківський. (3) І. Тищенко, М. Касян з м'ячем.
 Another save by Kasian (Indoor game LIONS—SCHWABEN)



Кіноча відбиванка на трен. Грудень 1953 р. Стоять зліва: Д. Грицеляк, Т. Мельник, І. Рябуха, Н. Баран — кер. залі. Клячуть: В. Олійників, Л. Лушпинська, М. Гаврилюк, А. Гаращенко.
 Volley-ball team — ladies



Юлопича відбиванка в 1951 р. Зліва: П. Гришай — кер. л. відб., Б. Обух, В. Зваричук,
І. Кінтраль, М. Дахнівський, І. Білинський, Ю. Кузін, Б. Жмундіс.
Volley-ball team — men



ол. відб. здобуває чашу У. Н. С. в 1950 р.
J. N. A. Volley-ball Tournament of 1950



Підготовка буфету на забаву в 1953 р.
Social at LIONS' Clubhouse



Команда тенісу по роздачі нагород 27. жовтня 1953 р. Стоять зліва: Р. Костів, Є. Яроше-
вич — кер. лан., А. Сокологорський, І. Масник, О. Гладкий. Сидять зліва: Р. Дублянська,
Ю. Кузник, гол. Т-ва — мгр. І. Красник, П. Гришай, Р. Віршук.
Tennis team — 1953



Команда столової ситківки після тренінгу 1953 р. Стоять зліва: Є. Ярошевич, І. Білинський,
О. Гладкий, Л. Каменецький, Р. Маркевич, Я. Красник — кер. л., О. Терлецький, О. Шен-
кірик, Ю. Кузник.
Table tennis team — 1953



Цітка шахістів перед змаг. з „Остен Клуб” 10. І. 1954 р. Сидять зліва: Ю. Канка, інж.
І. Білінський, М. Модрицький, І. Височин, Р. Припхан, мгр. М. Турянський – кер. д.
Chess team — 1954



Лох. змаг. „Левн” — „Остен” в домівці
Т-ва в 1954 р.
Chess team in action



Вхід на пікнік до Ріверв'ю городу,
6. липня 1952 р.
First LIONS' picnic



Вірка лешетарів, що здобула дружинне першенство в Ігрищах Молоді Америки й Канади в Лейк Плейсід, 26. 12. 1954 р. Зліва: А. Сокологорський, Ю. Кузик, Р. Стахнів, І. Білінський — кер. л.
Ski team ready for start — 1954



Перша чаша за перше місце в I. Дивізії, весна 1951 р.
Three oldtimers (the promotion is secured)



І. Стахронський здобуває нагороду в пергонах із м'ячем 24. червня 1954 р.
Mr. Netto presents the trophy to Jim Stachrowskyj



Івірка лещетарів, що здобула дружинне першенство в Ігрищах Молоді Америки й Канади в Лейк Плейсід, 26. 12. 1954 р. Зліва: А. Сокологорський, Ю. Кузик, Р. Стахнів, І. Білинський — кер. л.
Ski team ready for start — 1954



Іерша чаша за перше місце в І. Дивізії.
весна 1951 р.
Three oldtimers (the promotion
is secured)



І. Стахровський здобуває нагороду в пер-
регионах із м'ячем 24. червня 1954 р.
Mr. Netto presents the trophy to
Jim Stachrowskyj



Іаша У. Н. С. за неоф. першенство укр.
фут. в Америці 1954 р.
U. N. A. trophy



Чаша USSFA за першенство юньйорін
Америка-Захід в 1951—1952 рр.
USSFA trophy — juniors



Перех. чаша Б. Пруднуса за друж. лещ.
першенство в 1954 р.
Prudyus trophy — ski



Перех. чаша Укр. Щадн. Каси в Клівленді,
здобута в 1954 р.
Trophy won in Cleveland



Чаші за перші місця в Індор-турні.
Зліва: 1-ша і 3-тя чаші юн'їв NSL
і Магера 1953, 1954 рр. 2-га і 4-та чаші
Трайнера 1952, 1954 р.
Trophies won in Indor Competitions





Перех. чаша Олзена, здобута 1953 і 1954 рр.
Olson Challenge Cup won 1953 and 1954



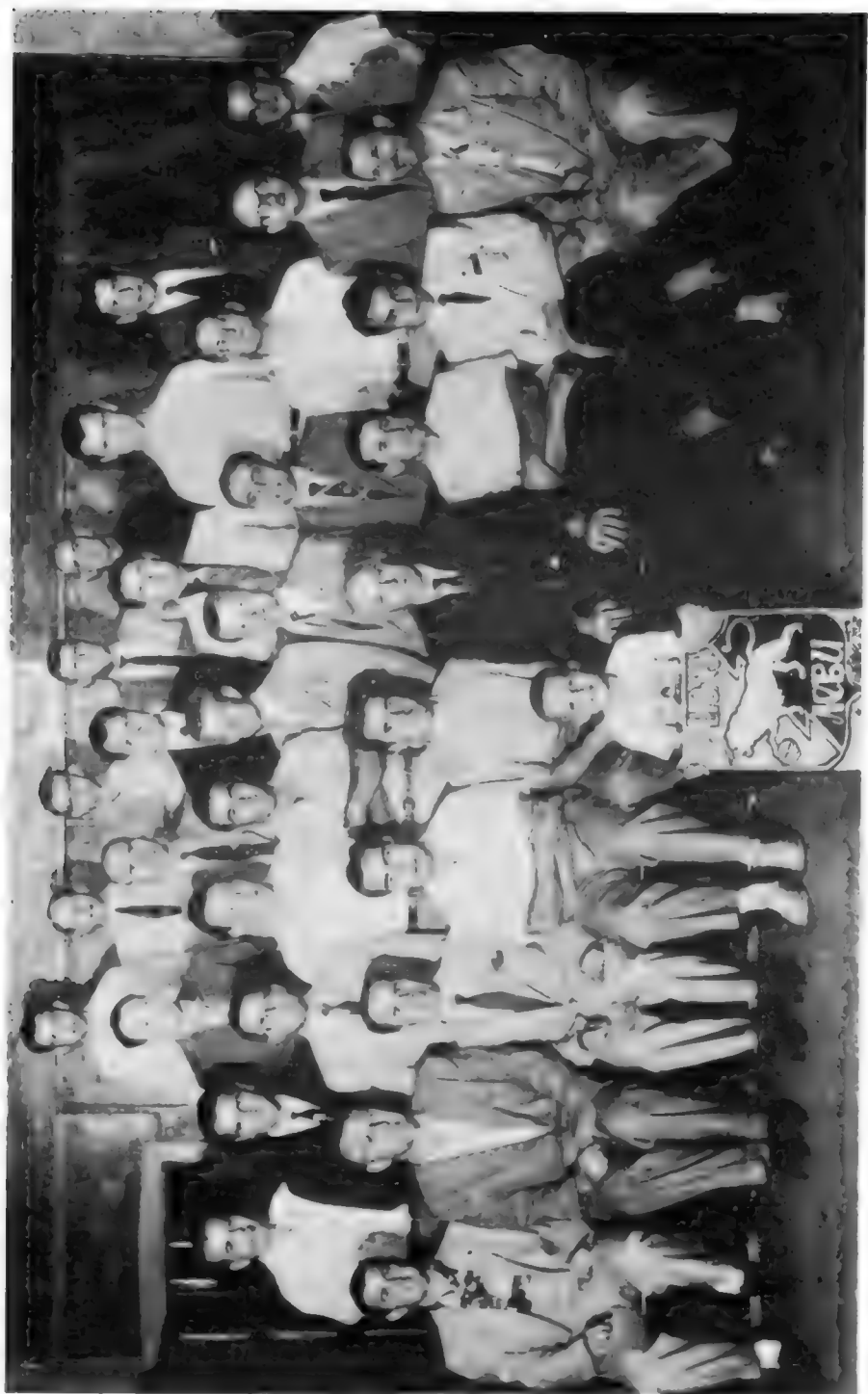
Перех. чаша Нілсена, здобута 1952 і 1954 р.
Aksel Nielsen Trophy won 1952 and 1954



Перех. чаша У. Н. С., здобута 1953 р.
U.N.A. Trophy won 1953



Господар при праці
Administrator at work



CONGRATULATIONS
ON YOUR 5th ANNIVERSARY

NATIONAL SOCCER LEAGUE

EXECUTIVE COMMITTEE

Jack Maher, President
Dr. Walter Wirszczuk, Vice-President
Richard Giebner, Secretary-Treasurer
Otto Schnoor — Dr. Walter Jordanek
Charles Fencel — Henry Carlson

У. А. С. Т. „ЛЕВИ“ ШІКАГО

з 5-літнім Ювілеєм вітає і найкращого всестороннього успіху
бажає

Союз Українсько-Американських Спортових Товариств - Північ

голова mgr. Красник І.
м.-голова Цьонка Р.
секр. Яворський М.
скарбн. Гнатів П.
реф. суд. інж. Левицький В.

спорт. реф. інж. Барцаба І.
реф. дисц. і вер. mgr. Яремко І.
реф. прэн. і орг. Гайський О.
член Гладкий О.

2415 W. Walton St., Chicago 22, Ill.

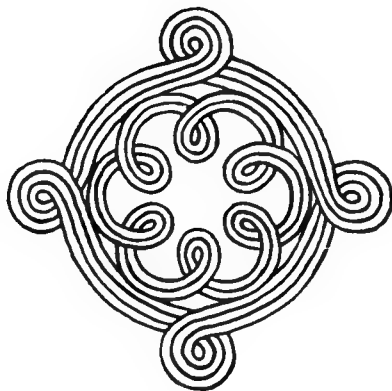
Федеральна Кредитова Кооператива
„САМОПОМІЧ“

заспівляє

П Р И В І Т

УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКОМУ СПОРТОВОМУ
ТОВАРИСТВУ „Л Е В И“

з нагоди їхнього п'ятилітнього Ювілею



**О К Р У Ж Н И Й К О М І Т Е Т
ВІДДІЛІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
В ШІКАГО**

вітає

**Спортове Товариство „ЛЕВИ“ з нагоди 5-літньої праці
й бажає далі якнайкращих успіхів на спортовому полі на
терені Шікаго.**

**Тарас Шпікула, президент
Андрій Клосович, секретар
Василь Максимів, касієр**



З нагоди 5-ліття існування У. А. С. Т. „ЛЕВИ“

щирі побажання і дальших успіхів

бажає

Українська Бесіда

Шікаго. 2408—2410 Вест Шікаго Евню

Гарних успіхів у дальшій праці бажають

Відділи „Провидіння“

55 ім. М. Шашкевича, 2520 W. Iowa St., Шікаго-Північ
97 ім. св. Юрія, 2638 W. Rice St., Шікаго-Північ
175 ім. св. Миколая, 11726 So. Peoria St., Вест-Пулман
186 ім. Преосв. С. Ортинського, 4938 So. Paulina St., Шікаго-Півд.
216 ім. Митр. А. Шептицького, 656 E. 90th St., Шікаго-Бирнсайд

Об'єднаний Комітет Відділів „Провидіння“ в Шікаго



З нагоди 5-літнього Ювілею У. А. С. Т. „ЛЕВИ“ в Шікаго

складає

УКРАЇНСЬКЕ РЕАЛЬНОСТЕВЕ ПІДПРИЄМСТВО

CHICAGO REALTY

2030 В. Шікаго Евню

Тел. АР 6-6724

Найширші П о б а ж а н н я

д-р Володимир Рижевський



Якнайкращих успіхів у дальшій праці

бажають

„Л Е В А М“

ОБ'ЄДНАНІ ВІДДІЛИ

Українського Робітничого Союзу

В ШІКАГО

В день 5-літнього Ювілею У. А. С. Т. „ЛЕВІВ“
найщиріші побажання та успіхів у дальшій праці в спорті

бажає

ф і р м а

Івана Багрія

PONTIAC

CHICAGO AVENUE MOTOR SALES

2413-25 West Chicago Avenue

NEW AND USED CARS

ZEN HOLUBEC

BR 8-7200

ЛІГА АМЕРИКАНЦІВ УКРАЇНСЬКОГО ПОХОДЖЕННЯ

2247 Вест Райс вул.

Шікаго 22, Ілл.

складає

ПРИВІТ З ПРИВОДУ П'ЯТИЛІТТЯ У. А. С. Т. „ЛЕВИ“



АВТОМОБІЛЕВА СТАЦІЯ ОБСЛУГИ

під зарядом **Я. Яримовича**

R-SERVICE STATION

ФАХОВА СКОРА ДЕШЕВА ОБСЛУГА АВТ

Робота гварантована 2-ох фахових механіків

Адреса: 3818 Н. Вестерн

Телефон: IN 3-9780

Щирі побажання і дальших добрих успіхів

бажає

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

Відділ 423 ім. Є. Коновальця в Шікаго

2410 В. Шікаго Евню



УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКЕ КООПЕРАТИВНЕ Т-ВО

„САМОДОПОМОГА“

вітає

У. А. С. Т. „Л Е В И “

з нагоди Ювілею їхнього 5-літнього існування
та бажає дальших успіхів.

ДИТЯЧА ОСЕЛЯ В РАВНД ЛЕЙКУ КООП. СПОЖ. КРАМНИЦЯ
2208 В. Шікаго Евню



З ПРИВОДУ 5-ЛІТТЯ У. А. С. Т. „ЛЕВИ“

бажає їм дальших успіхів

інж. Степан Куропась

Головний Радний Українського Народного Союзу

і власник Газолінової Станції при 347 В. Шікаго Евню



О д и н о к и й

Спортовий Відділ 399 У. Н. С.

НА ТЕРЕНІ ШКАГА

вітає

З 5-ЛІТТЯМ У. А. С. Т. „ЛЕВИ“

Вступайте в члени цього Відділу й піддержуйте український спорт!

Адреса: 2410 ВЕСТ ШКАГО ЕВНЮ

І. Красник, предс. М. Чуйко, скарбн. В. Кашуба, секр.

Об'єднання Ам.-Укр. Ветер. Лікарів

ОСІДОК В ШКАГО

вітає

Т-ВО „ЛЕВИ“ З ЙОГО 5-ЛІТТЯМ

та бажає дальших успіхів.

З НАГОДИ 5-ЛІТТЯ ВІТАЮ У. А. С. Т. „ЛЕВИ“

і бажаю дальших успіхів

Д-р мед. І. Дачишин

Ш і к а г о



З 5-РІЧЧЯМ ВІТАЄ СПОРТОВЕ Т-ВО „ЛЕВИ“

Степан Заплатинський

Президент

Українсько-Американського Кооперативного Товариства

„САМОДОПОМОГА“

Власник

СКЛАДУ МЕБЛІВ І ДОМАШНЬОГО УСТАТКУВАННЯ

4753 MILWAUKEE AVENUE

Telephone Kildare 5-2757



Колишній своїй Секції „Січ“, а нині „Левам“
з приводу їхньої 5-літньої праці,
якнайбільших дальших успіхів

бажає

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНЦІВ В АМЕРИЦІ

„САМОПОМІЧ“

ВІДДІЛ У ШКАГО



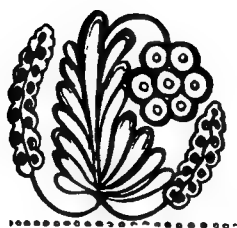
З 5-РІЧЧЯМ У. А. С. Т. „ЛЕВИ“

вітає

**ГАЗОЛІНОВА СТАЦІЯ
БРАТІВ КУЗИКІВ**

ріг ДІВЕРСІ і ПУЛАСКІ

Тел.: NU 6-9343



У. А. С. Т. „ЛЕВАМ“

— ПІОНЕРАМ УКРАЇНСЬКОГО СПОРТУ В АМЕРИЦІ —

З НАГОДИ ЇХ П'ЯТИЛІТНЬОГО ЮВІЛЕЮ

щирі гратуляції

складають

Д-р АХІЛЬ і ВІРА ХРЕБТОВСЬКІ

РИБ.-ЛОВЕЦЬКИЙ КЛЮБ У ШІКАГО

має на меті плекання спортивного руху і товариських чеснот серед своїх членів, розвиток любови до природи і всього того, що в ній живе.

Першим головою Клубу був п. Василь Музика.

Від 1953 р. головою Клубу є п. інж. М. Фещенко-Чопівський.

З нагоди 5-ліття існування братнього Т-ва „Леви“

зсилає свій товариський привіт

Управа Клубу — 2410 Вест Шікаго Евню

Найщиріші побажання дальшого розвою й успіху

з нагоди 5-ліття УАСТ „Леви“

складають

Д-р РОМАН і СОФІЯ КРУПКА

ВСІМ ЧЛЕНАМ Т-ВА „ЛЕВИ“

з нагоди їх 5-літнього Ювілею

бажаємо багато успіхів у житті й спорті

Д-р ВАСИЛЬ і ЕМІЛІЯ СТЕФУРАКИ

ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ В АМЕРИЦІ

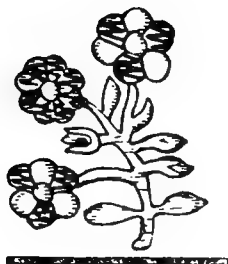
Відділ у Шікаго

Товариство, як професійна організація, існує від 1950 року. -- Відтіл організував „Семінар Стосованої Техніки“. Інформує в усіх ділянках техніки: оформлення винаходів, технічних видавництв, організації технічних підприємств та підшукування праці.

З нагоди 5-ліття існування Спортивного Товариства „Леви“

зсилає привіт

Інж. Віктор Васинчук, голова — 4122 Вест Джордж Стр. в Шікаго



З НАГОДИ 5-ЛІТТЯ У. А. С. Т. „ЛЕВИ“

НАЙЩИРІШІ ПОБАЖАННЯ СКЛАДАЄ
Й БАЖАЄ ДАЛЬШОГО РОЗВИТКУ ТА
УСПІХУ В БУДУЧЧИНІ НА СПОРТОВОМУ
ПОЛІ

Українська Пекарня в Шікаго „ЛІДІЯ“

Відома з випіку найсмачнішого печива, відзначена
першим місцем на національному конкурсі випікання
хліба.

За чесну, шкору і совісну обслуку ручить власник

ПЕТРО ПЕТРУШЕВСЬКИЙ.

Три гарно устатковані крамниці:

Адреси:

Тел.:

1957 W. SUPERIOR

HA 1-1677

2219 W. POTOMAC

HU 6-3844

2510 W. POTOMAC

HU 6-4231

Щирі gratуляції

Проводам і Змагунам(-кам) У. А. С. Т. „ЛЕВИ“
з нагоди 5-ліття існування й побажання дальших успіхів
у плеканні спорту на терені Шікага

складають

П РА Ц І В Н И К И

Українсько-Америк. Радіопрограми

під кер. ВАСИЛЯ ІВАЩУКА

WOPA 1490 klcs. FM 102

Понеділок 7:00—7:30 вечором Субота 7:00—8:00 вечором

1019 N. Rockwell St.

Tel. BR 8-3145

CONGRATULATIONS ON YOUR 5th ANNIVERSARY

MUZYKA & SON

FUNERAL DIRECTORS

Established 1915

2151-57 W. Chicago Ave., Chicago 22, Illinois

Phones BRunswick 8-7767 — CApital 7-1222

ВАСИЛЬ і БОГДАН МУЗИКИ

Українські Похоронні Директори



**Вітаємо Українське Спортове Т-во „Леви“ з п'ятиріччям
його успішної діяльності в Шікаго.**

Слава тим зорганізованим ентузіястам українського спорту в Шікаго, що сповнені юнацького ідеалізму та амбіції, повсякчасно виходять на лицарський змаг, борються й перемагають противника та засвідчують, що українська стихія життєздатна й здібна до перемог.

„Леви“, Ви доказуєте, що Ви справді з козацького духа й кости!

Сили й росту на багато літ!

Українське Лікарське Т-во в Америці

ФІЛІЯ В ШІКАГО

Щирі побажання і дальших добрих успіхів

бажає

Укр.-Амер. Т-во „Буковина“ в Шікаго

2410 В. ШІКАГО ЕВНЮ

**Найщиріші побажання з нагоди 5-літнього Ювілею УАСТ „Леви“
пересилає**

Газолінова Стація

ПРИ ЕЛСТОН І ФОСТЕР ЕВНЮ

**Тут приймається всякі наприви і перебудова авт.
Гварантована та швидка обслуга.**

Tel. PAlisade 5-9797

5207 N. Elston Ave.

Властитель: ЯРОСЛАВ НАКОНЕЧНИЙ



З нагоди 5-ліття Т-ва „Леви“ багато успіхів бажає

НАЙБІЛЬША УКРАЇНСЬКА ХАРЧОВА КРАМНИЦЯ

IDEAL SUPERMART

при 1956 ВЕСТ ШІКАГО ЕВНЮ

На складі має дуже великий вибір свіжого м'яса, м'ясних виробів, grosерійних товарів і овочів та ярин по дуже приступних цінах.

Не забувайте за старий клич „Свій до свого!“.

:: :: Піддержуйте українське купецтво! :: ::

Щиро вітаємо з нагоди Ювілею

й бажаємо дальших успіхів

Д-р Роман і Емілія Войнаровські

З нагоди 5-літнього Ювілею УАСТ. „Леви“ щирі побажання

складає

Оркестра П. Мака

1137 W. Sunnyside, Chicago, Ill.

Tel. ARdmore 1-0104



З П'ЯТИЛІТТЯМ У. А. С. Т. „ЛЕВИ“

вітає

ЮЛІАН МАЛИЙ

будівельний контрактор

виконує пляни

будує нові доми

виконує всякі наприви

Tel. BR 8-1959

3510 W. Evergreen Ave.

ПРИВІТ „ЛЕВАМ“

від

УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ РАДІОПЕРЕДАЧІ

Романа Дубляниці

1901 N. Kimball

Tel. DI 2-9875

**З нагоди п'ятиліття існування „Левів“ найщиріші побажання
складає**

MIKE'S TELEVISION SERVICE

Наприви всякого роду радієвих і телевізійних апаратів.

Обслуга чесна й скоро.

Михайло Волчанський

839 N. Rockwell St.

Tel. EV 4-2551

І В А Н Я Р Е М К О

Одинокий український

“MILK DISTRIBUTOR—VENDOR”

постачає до крамниць і домів найкраще молоко
й інші молочні продукти по найнижчих цінах.

По замовлення дзвонить телефоном:

Dickens 2-1567

або пишить на адресу:

3326 West Potomac Ave.

Ч А Р Л З П О П П

Крамниця з напійками

Всякого роду вина, горілки, лікери, пива, заграничні й американські до набуття по дуже дешевих цінах.

2118-28 Вест Шікаго Евню,

Phone: BRunswick 8-5265

**З нагоди 5-літнього Ювілею існування У. А. С. Т. „Леви“
найщиріші побажання складає**

ХАРЧОВА КРАМНИЦЯ БОГДАНА ФОСТЯКА

Тут одержите якісні й свіжі харчі, а спеціально дуже добре м'ясо
й вудженину.

Адреса крамниці:

2659 W. Iowa — Tel. DI 2-0898

Nash - Airflytes

For Used Select Cars



CHICAGO AUTO SALES SERVICE

2246-54 W. Chicago Ave., Chicago 22, Illinois

PILOT BROS.

Tel. EV 4-4030 — EV 4-4031

НАПРАВИ Й ПЕРЕБУДОВИ АВТ ТА ТРОКІВ
ПО ДУЖЕ ПРИСТУПНИХ ЦІНАХ

БРАТИ ПИЛАТИ

Best Success

for L I O N S

ASHLAND SAUSAGE CO.

JOHN MARUSZCZAK

1007-9 N. Ashland Ave.

У. А. С. Т. „ЛЕВАМ“ У П'ЯТИРІЧЧЯ СПОРТОВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ
дальших спортових успіхів у будуччині

бажає

РОМАН ЛАВРІВ

власник крамниці фотографічного приладдя

PHOTO CAMERA SUPPLY

2216 W. Chicago Ave., Chicago 22, Ill.

Одинокий найстарший забезпечувальний агент
ДОБРА КОМПАНІЯ ЧЕСНА ОБСЛУГА

ІВАН ПАНІСЯК

РІЗНОРОДНІ ОБЕЗПЕЧЕННЯ, ЯК:
на здоров'я, життя, нещасні випадки,
проти крадіж, вогню, авто, публічна
охорона, транспорту та всякого роду
інші забезпечення.

По точні інформації голоситися на телефони:

818 N. Oakley Blvd. Tel. EV 4-5293

175 W. Jackson Blvd. Tel. AN 3-5491

З НАГОДИ 5-ЛІТНЬОГО ЮВІЛЕЮ „ЛЕВІВ“

вітає й бажає успіхів

м'ясарня

BLACK STEER MEAT MARKET

ВЛАСНИК

ВОЛОДИМИР ШЛАПАК

Адреса:

1957 W. CHICAGO AVE. — Tel. TA 9-6795



CONGRATULATIONS ON YOUR
5th ANNIVERSARY

LEON'S SAUSAGE CO.

LEON TIAHNYBIK, President

1141-49 W. LAKE STREET

Chicago 7, Illinois

Tel. HA 1-1551

З М І С Т

	стор.
О. Бабій: Пісня про молодість і спорт	5
І. Красник: П'ятиріччя	7
Б. Білинський: У. А. С. Т. „Леви“	9
І. К.: Керівні органи У. А. С. Т. „Леви“	21
І. Яремко: Копаний м'яч	22
М. Чуйко: Юньйори У. А. С. Т. „Леви“	31
П. Грицай: Відбиванка	34
Т. М.: Шахи	37
М. Чуйко: Коротко про інші ланки	42
Привітання	45
М. Чуйко: Чужомовна преса про У. А. С. Т. „Леви“	47
Dr. W. Wirszuk: Five years of U. A. S. C. „Lions“	52
Вуву: Ювілейне	55
Г. Мотика: Матч олд-боїв	61
Знімки	
Оголошення і побажання	

